

**Fejér Megye  
Mezőfalvi Német Nemzetiségi Önkormányzat**

**J E G Y Z Ő K Ö N Y V**

Készült a Mezőfalvi Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének 2014. november 27-én 15.30 órai kezdettel megtartott soros testületi üléséről.

Az ülés helye: Mezőfalvai Polgármesteri Hivatal (Mezőfalva, Kinizsi u. 44.)

**Napirend:**

- 1.) Tájékoztató a 2014. III. negyedévi gazdálkodásról**  
Előadó: Molnárné Troppert Mária elnök
- 2.) A települési önkormányzattal megkötött együttműködési megállapodás felülvizsgálata**  
Előadó: Molnárné Troppert Mária elnök
- 3.) Beszámoló a herzogsdorfi testvértelepülési kulturális találkozóról**  
Előadó: Molnárné Troppert Mária elnök
- 4.) Beszámoló a Szüret bál és a Márton napi felvonulás eseményeiről**  
Előadó: Molnárné Troppert Mária elnök
- 5.) Tájékoztató a vagyonnyilatkozatokról**  
Előadó: Móricz Csabáné képviselő  
Molnár Istvánné képviselő

**Egyebek**

**Hozott határozatok:**

Mezőfalvi Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének 32-46/2014. (XI.27.) határozatai

## J E G Y Z Ó K Ö N Y V

Készült Mezőfalva Nagyközség Német Nemzetiségi Önkormányzata Képviselő-testületének 2014. november 27-én 15.30 órai kezdettel a 2422 Mezőfalva, Kinizsi u. 44. szám alatti Mezőfalvai Polgármesteri Hivatal tanácskozó termében megtartott soros testületi üléséről.

### **Jelen lévő önkormányzati képviselők:**

|                         |           |
|-------------------------|-----------|
| Molnárné Troppert Mária | elnök     |
| Móricz Csabáné          | képviselő |
| Molnár Istvánné         | képviselő |

### **Jelen lévő meghívottak:**

|               |        |
|---------------|--------|
| Borbély Anikó | jegyző |
|---------------|--------|

### **Jelen van továbbá:**

|                        |                                    |
|------------------------|------------------------------------|
| Bán Balázs             | települési önkormányzati képviselő |
| Feketéné Hevesi Andrea | jegyzőkönyvvezető                  |

**Molnárné Troppert Mária elnök** köszönti a megjelenteket. Megállapítja, hogy a Képviselő-testület 3 fővel határozatképes és a meghívóban szereplő napirend elfogadását javasolja az alábbiak szerint:

### **Napirend:**

#### **1.) Tájékoztató a 2014. III. negyedévi gazdálkodásról**

Előadó: Molnárné Troppert Mária elnök

#### **2.) A települési önkormányzattal megkötött együttműködési megállapodás felülvizsgálata**

Előadó: Molnárné Troppert Mária elnök

#### **3.) Beszámoló a herzogsdorfi testvértelepülési kulturális találkozóról**

Előadó: Molnárné Troppert Mária elnök

#### **4.) Beszámoló a Szüret bál és a Márton napi felvonulás eseményeiről**

Előadó: Molnárné Troppert Mária elnök

#### **5.) Tájékoztató a vagyonnyilatkozatokról**

Előadó: Móricz Csabáné képviselő  
Molnár Istvánné képviselő

### **Egyebek**

**Molnárné Troppert Mária elnök** javasolja továbbá, hogy jegyzőkönyv-hitelesítőnek Molnár Istvánné képviselőt jelöljék ki. Kéri, hogy aki az általa javasolt napirendet és a jegyzőkönyv-hitelesítőt elfogadja, szavazzon.

A szavazáskor jelen van: 3fő

Igen szavazat: 3 db

Nem szavazat: 0

Tartózkodás: 0

A Képviselő-testület 3 igen szavazattal az alábbi határozatot hozta:

**Mezőfalvi Német Nemzetiségi Önkormányzat  
32/2014. (XI.27.) számú képviselő-testületi határozata**

Mezőfalvi Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete (a továbbiakban: képviselő-testület) a 2014. november 27-i testületi ülés napirendjére tett ajánlást az alábbiak szerint elfogadja:

**Napirend:**

**1.) Tájékoztató a 2014. III. negyedévi gazdálkodásról**

Előadó: Molnárné Troppert Mária elnök

**2.) A települési önkormányzattal megkötött együttműködési megállapodás felülvizsgálata**

Előadó: Molnárné Troppert Mária elnök

**3.) Beszámoló a herzogsdorfi testvértelepülési kulturális találkozóról**

Előadó: Molnárné Troppert Mária elnök

**4.) Beszámoló a Szüret bál és a Márton napi felvonulás eseményeiről**

Előadó: Molnárné Troppert Mária elnök

**5.) Tájékoztató a vagyonnyilatkozatokról**

Előadó: Móricz Csabáné képviselő

Molnár Istvánné képviselő

**Egyebek**

A képviselő-testület jegyzőkönyv-hitelesítőnek kijelöli Molnár Istvánné képviselőt.

Felelős: Molnárné Troppert Mária elnök

Határidő: azonnal

**Tárgyalt napirend:**

**1.)Napirend: Tájékoztató a 2014. III. negyedévi gazdálkodásról**

**Molnárné Troppert Mária elnök** elmondja, hogy a pénzügyi osztály elkészítette a gazdálkodásukra vonatkozó táblázatot, mely kiküldetésre került a képviselők részére. Örömteli, hogy ebben az évben a támogatás jóval magasabb összegű lett, mint a korábbi évben. Maradványpénzük is van, melynek elköltése még megbeszélést igényel. Felkéri Móricz Csabáné képviselőt, aki az előző ciklus elnöke volt, foglalja össze röviden az elmúlt időszak eseményeit.

**Móricz Csabáné képviselő** elmondja, hogy a 2014 évi eredeti költségvetési tervezetük bevétele 271 ezer Ft volt, azonban megérkezett a feladatalapú támogatás, amely 658 ezer Ft, így a főösszeg 929 ezer Ft-ra módosult, előző évi pénzmaradvány 323 ezer Ft, így összesen 1.252 ezer Ft az éves bevétele. A Neue Zeitung újság előfizetési díja 8 ezer Ft, a Fejér Megyei Német Önkormányzatok Szövetségének kifizetett tagdíj 10 ezer Ft volt. Támogatták az iskola rendezésében megtartott Területi német versenyt 9 ezer Ft-tal, a Fejér megyei Svábbált és a helyi iskola SZM bálját tombolaajándékkal, melynek értéke 8 ezer Ft volt. A német nemzetiségi oktatásban részt vevő gyerekek részt vettek az országos OLIMA versenyen, annak utazási költség összege 47 ezer Ft. Az I-III. negyedévi bankköltség összege 10 ezer Ft-ot tett ki. Mindösszesen a III. a negyedévi kiadásuk 92 ezer Ft volt.

A szüreti bál költsége 209 ezer Ft, a nemzetiségi nap és a kitelepítési évforduló megemlékezési ünnepségének költsége 44 ezer Ft, a kiküldetesként 52 ezer Ft-ot használtak fel. 50 ezer Ft-tal támogatták az iskola német nemzetiségi táncsoportját és a német nemzetiségi oktatásban tanuló végzős diákok jutalmazása 37 ezer Ft volt. Részt vettek a Mezőfalvi Vigasságokon, mely 30 ezer Ft-ba került. A Lecsófesztiválra 2 ezer Ft-ot költöttek, a március 15-i koszorúzásra 2 ezer Ft-ot, képviselőtársuk édesapjának temetésére 5 ezer Ft-ot költöttek. Bélyegző elkészítésének költsége 2 ezer Ft volt. Mindezek a költségek a következő negyedéves költségvetésben lesznek elszámolva.

**Molnárné Troppert Mária elnök** kérdés és hozzászólás nem lévén kéri, hogy aki a 2014. évi III. negyedévi gazdálkodásról szóló tájékoztatót elfogadja, szavazzon.

A szavazáskor jelen van: 3 fő

Igen szavazat: 3 db

Nem szavazat: 0

Tartózkodás: 0

A Képviselő-testület 3 igen szavazattal az alábbi határozatot hozta:

**Mezőfalvi Német Nemzetiségi Önkormányzat  
33/2014. (XI.27.) számú képviselő-testületi határozata  
az önkormányzat 2014. III. negyedévi gazdálkodásáról  
szóló tájékoztató elfogadásáról**

A Mezőfalvi Német Nemzetiségi Önkormányzat az államháztartásról szóló 2011. évi. CXCV. törvény 87. §-a alapján az önkormányzat 2014. évi gazdálkodásának III. negyedévi helyzetéről szóló tájékoztatót az alábbiak szerint hagyja jóvá.

| Előirányzat megnevezése | Eredeti előirányzat | Módosított előirányzat | 2014. III. negyedévi teljesítés | Teljesítés alakulása |
|-------------------------|---------------------|------------------------|---------------------------------|----------------------|
| <b>Kiadások</b>         | 594                 | 1.252                  | 92                              | 7 %                  |

|                                 |     |       |     |      |
|---------------------------------|-----|-------|-----|------|
| <b>főösszesen</b>               |     |       |     |      |
| <b>Bevételek<br/>főösszesen</b> | 594 | 1.252 | 929 | 75 % |

Az önkormányzat 2014. III. negyedévi összes bevételeit és kiadásait jogcímenként az *1. melléklet* tartalmazza.

Az önkormányzat 2014. III. negyedévi működési célú bevételeit és kiadásait a *2. melléklet* tartalmazza.

Felelős: Molnárné Troppert Mária elnök

Határidő: azonnal

## **2.) Napirend: A települési önkormányzattal megkötött együttműködési megállapodás felülvizsgálata**

**Molnárné Troppert Mária elnök** elmondja, hogy a települési önkormányzattal kötött Együttműködési Megállapodást minden év január 31-ig felül kell vizsgálni, választásokat követően az alakuló ülést követő 30 napon belül felül kell vizsgálni. A tegnapi napon a települési önkormányzat elfogadta az együttműködési megállapodást.

**Feketéné Hevesi Andrea igazgatási előadó** elmondja, hogy az Együttműködési Megállapodás módosítása elsősorban a jogszabályváltozásokból, valamint a technikai jellegű változásokból adódik. A Kormányhivatal által szervezett továbbképzésen a készpénz felvételre vonatkozó szabályok áttekintését követően a megállapodás 17. pontjában a készpénz felvétel szabályaira vonatkozó rendelkezések még javításra kerültek. Ezeket a módosításokat a tervezetben eltérő színnel szemléltettük. A megállapodás december 1-jével léphetne hatályba, ezzel egyidejűleg a korábbi megállapodás hatályát vesztené.

**Molnárné Troppert Mária elnök** elmondja, hogy a fénymásolást, nyomtatást és irodai eszközök használata az önkormányzatnál megoldható. Mivel a nemzetiségi önkormányzat neve megváltozott, ezért a pecsétek cseréjére is szükség van. Más javaslat nem lévén kéri, hogy aki a települési önkormányzattal kötendő együttműködési megállapodást elfogadja, szavazzon.

A szavazáskor jelen van: 3 fő

Szavazott: 3 fő

Igen szavazat: 3 db

Nem szavazat: 0

Tartózkodás: 0

A Képviselő-testület 3 igen szavazattal az alábbi határozatot hozta:

### **Mezőfalvi Német Nemzetiségi Önkormányzatának 34/2014. (XI.27.) képviselő-testületi határozata**

1.) Mezőfalvi Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete a nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. tv. 80. § (2) bekezdésében foglaltak szerint felülvizsgálta a Mezőfalva Nagyközség Önkormányzatával jelenleg érvényben lévő Együttműködési

Megállapodást, melynek eredményeként a 2014. február 10-én megkötött Megállapodást hatályon kívül helyezi.

- 2.) A képviselő-testület jelen határozat mellékletét képező, az előterjesztéssel megegyező tartalmú Együttműködési Megállapodást 2014. december 1. napjával történő hatálybalépéssel elfogadja és felhatalmazza Molnárné Troppert Mária elnököt annak aláírására.

Felelős: Molnárné Troppert Mária elnök

Határidő: Mezőfalva Nagyközség Önkormányzata Képviselő-testületi határozatának közlését követően azonnal

### **3.) Napirend: Beszámoló a herzogsdorfi testvértelepülési kulturális találkozóról**

**Molnárné Troppert Mária elnök** szóbeli beszámolójában elmondja, hogy a nemzetiségi önkormányzat mindhárom tagja részt vett a 2014. szeptember 19-21-i herzogsdorfi kulturális találkozón. Az herzogsdorfi televízió készített velük interjút német nyelven, ahol röviden bemutatkozhattak és büszkén mondhatták, hogy Mezőfalván működik a Német Nemzetiségi Önkormányzat. A Női Karban mindhárman énekelnek, repertoárjukba beletartozik a német nemzetiségi énekek ápolása is. Az ottani fellépéskor a műsorban is részt vettek mindhárman, tolmácsolással segítették a beszélgetést, vezették a csoportokat. Az ottani német énekkar június második hetében érkezik Budapestre, egyeztettek arról, hogy ellátogatnak Mezőfalvára, a templomban pedig egy közös éneklést fognak tartani. A beszélgetés végén kottát is cseréltek. A látogatás során sikerült a kapcsolatokat bővíteni, úgy érzi, hogy ez a kapcsolat nagyon fontos lesz a német anyanyelv megtartásának ápolásában. A gyerekek is erősíthetik és használhatják nyelvtudásukat, hosszútávon a családok kapcsolattartása is fontos lenne.

**Borbély Anikó jegyző** véleménye szerint a kulturális találkozóról szóló beszámoló elfogadásáról határozattal döntsenek.

**Molnárné Troppert Mária elnök** kéri, hogy aki a herzogsdorfi testvértelepülési kulturális találkozóról szóló beszámolót elfogadja, szavazzon.

A szavazáskor jelen van: 3 fő

Szavazott: 3 fő

Igen szavazat: 3 db

Nem szavazat: 0

Tartózkodás: 0

A Képviselő-testület 3 igen szavazattal az alábbi határozatot hozta:

#### **Mezőfalvi Német Nemzetiségi Önkormányzat 35/2014. (XI.27.) számú képviselő-testületi határozata**

Mezőfalvi Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete a herzogsdorfi testvértelepülési kulturális találkozóról szóló beszámolót elfogadja.

Felelős: Molnárné Troppert Mária elnök

Határidő: azonnal

#### **4.)Napirend: Beszámoló a Szüreti bál és a Márton napi felvonulás eseményeiről**

**Molnárné Troppert Mária elnök** emlékeztet arra, hogy a Mezőfalvi a Szüreti Mulatság és Bál szervezéséről évek óta a Német Nemzetiségi Önkormányzat gondoskodik, melyhez segítséget kapnak Ijjas Gizella művelődésszervezőtől. A Mezőfalvi Művelődési Ház egy pályázaton 500.000,- Ft-ot nyert, ezért nemcsak a Német Nemzetiségi Önkormányzat programjai valósulhattak meg, hanem e pályázati pénznek köszönhetően sztárvendéget is tudtak hívni, Szinetár Dóra személyében. A szüreti felvonulás nagyon jól sikerült, egyre több ember vesz részt rajta és az utcán is mindig több a nézelődő, várakozó. A résztvevők és a kocsisok részéről felmerült, hogy a jövő évben az útvonalat bővíteni lehetne azért, hogy több órás legyen a felvonulás. A megállóhelyeken a vendéglátók lelkesek voltak, kitettek magukért, nagy öröm volt mindezt látni. Egy újabb állomás is volt az idei évben a Velinszky és az Akácok utca sarkán, nagyon jól sikerült az is, rengetegen kijöttek. A bál jó hangulatú volt, a gazdák által felajánlott borok finomak voltak, oldott hangulatban telt az éjszaka. Vonzó volt az is, hogy nem volt belépődíj, Váradi Sándor és fiai nagyon finom ételt főztek a bálozók számára.

**Borbély Anikó jegyző** szerint az elmondottakból tulajdonképpen levonható az, hogy a település nagyon széles rétege, a települési civil szervezetek és magánszemélyek is felkérésre, illetve önként is szívesen vettek részt a programokban.

**Molnár Istvánné képviselő** elmondja, hogy nemcsak a helyi civil szervezetek, hanem más településről érkező német nemzetiségi csoportok is eljöttek, ebben az évben vendégük volt az adonyi Rozmaring Német Nemzetiségi Táncscsoport. Ez a rendezvény mindig alkalmat ad arra, hogy ápolják baráti kapcsolataikat más német hagyományokat őrző falvakkal is.

**Molnárné Troppert Mária képviselő** elmondja, hogy a programban a megye más nemzetiségű hagyományokat őrző településéről is mindig vannak itt csoportok, mely alkalmas egyben a nemzeti identitás erősítésére, a sváb hagyományok őrzésére. Ezért is érdekes színfoltja mindig a falunak ez a rendezvény. További kérdés és hozzászólás nem lévén kéri, hogy aki a Szüreti Bál eseményeiről szóló beszámolót elfogadja, szavazzon.

A szavazáskor jelen van: 3 fő

Szavazott: 3 fő

Igen szavazat: 3 db

Nem szavazat: 0

Tartózkodás: 0

A Képviselő-testület 3 igen szavazattal az alábbi határozatot hozta:

#### **Mezőfalvi Német Nemzetiségi Önkormányzat 36/2014. (XI.27.) képviselő-testületi határozata**

Mezőfalvi Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete (a továbbiakban: képviselő-testület) megállapítja, hogy a szüreti felvonulás és bál olyan rendezvény, amely alkalmas arra, hogy a település széles rétegét és a civil szervezeteket is bevonja a programokba, valamint az azon résztvevő Fejér Megye más nemzetiségű hagyományokat őrző településéről résztvevőkkel együtt a nemzeti identitást erősítse, a sváb hagyományokat megőrizze.

A képviselő-testület egyben elhatározza, hogy a Szüreti felvonulást és a bált a következő évben is megrendezik, annak szervezését továbbra is magukra vállalják.

Felelős: Molnárné Troppert Mária elnök

Határidő: azonnal illetve 2015. szeptember 30.

**Molnárné Troppert Mária képviselő** tájékoztat arról, hogy a Szüreti Bál költségvetése az elszámolást követően 259.115,- Ft értéket mutat. Kéri ennek elfogadását.

A szavazáskor jelen van: 3 fő

Szavazott: 3 fő

Igen szavazat: 3 db

Nem szavazat: 0

Tartózkodás: 0

A Képviselő-testület 3 igen szavazattal az alábbi határozatot hozta:

**Mezőfalvi Német Nemzetiségi Önkormányzat  
37/2014. (XI.27.) képviselő-testületi határozata**

Mezőfalvi Német Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete a Szüreti felvonulás és bál költségeit 259.115,- Ft összegben jóváhagyja.

Felelős: Molnárné Troppert Mária elnök

Határidő: azonnal

**Molnárné Troppert Mária elnök** elmondja, hogy a Márton napi rendezvénynek költségei nem voltak. Az idei év színfoltja volt az 5. osztályos nemzetiségi tanulók ötlete, a diákok hagyományok szerinti népviseletbe öltöztek, otthonról hoztak egy ludat, melyet egy kiskocsira felfűztek és az iskolától a térig húzták. Az iskolás csoportok a téren műsort adtak, táncoltak, a gyermekeket sok szülő is elkísérte. A jövő évben a hangosítást is meg szeretnék oldani, hogy akik a leghátsó sorokban állnak, azok is hallhassák a szebbnél szebb verseket, énekeket. A szülők és a tanárok süteményt sütöttek. Korábban az óvodások kezdték el a felvonulást és az iskola is csatlakozott, tulajdonképpen így kezdődött el a Márton napi felvonulás. Összességében elmondható, hogy az idei évben nagyon jól sikerült a Márton napi rendezvény.

**Molnár Istvánné képviselő** szerint elmondható, hogy a Német Nemzetiségi Önkormányzat az óvodás és iskoláskorú gyermekekkel megismerteti a Márton napi hagyományokat és azok őrzéséhez járul hozzá.

**Molnárné Troppert Mária elnök** elmondja, hogy mindenki számára ismeretes, hogy a magyar hagyományok szerint Márton napját a gazdasági év befejezésének tekintették, a juhászoknak számadást kellett tartaniuk, majd ezt zárásul borkóstolással és libalakomával ünnepeltek. Szerinte a Márton napi felvonulás rendkívül nagy erkölcsi értékeket hordoz, nagy jelentősége van a gyermekek nevelésében. Az iskolában a Német Nemzetiségi Önkormányzat kezdte el a német nemzetiségi osztályos tanulókkal a felvonulás megszervezését, de mivel évről-évre egyre több osztály csatlakozik a rendezvényhez, ezért már nem csak német dalokat énekelnek, hanem egy csokorba gyűjtötték a magyar „libás” dalokat és mondókákat, melyeket



közösen énekelnek. További kérdés és hozzászólás nem lévén kéri, hogy aki a Márton napi felvonulás eseményeiről szóló beszámolót elfogadja, szavazzon.

A szavazáskor jelen van: 3 fő

Szavazott: 3 fő

Igen szavazat: 3 db

Nem szavazat: 0

Tartózkodás: 0

A Képviselő-testület 3 igen szavazattal az alábbi határozatot hozta:

**Mezőfalvi Német Nemzetiségi Önkormányzatának  
38/2014. (XI.27.) képviselő-testületi határozata**

Mezőfalvi Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete a Nemzetiségi Önkormányzat szervezésében megvalósuló Márton napi rendezvényről szóló beszámolót elfogadja.

Felelős: Molnárné Troppert Mária elnök

Határidő: azonnal

**5.)Napirend: Tájékoztató a vagyonyilatkozatokról**

**Molnárné Troppert Mária elnök** átadja a szót a napirend előadóinak.

**Molnár Istvánné képviselő** elmondja, hogy Móricz Csabáné képviselőtársával elvégezték a vagyonyilatkozatok ellenőrzését és megállapították, hogy az érintettek vagyonyilatkozataikat határidőre, maradéktalanul leadták, a köztartozásmentes adózói adatbázisba történő felvételi kérelem benyújtására vonatkozó kötelezettségüknek eleget tettek. A NAV nem küldi ki külön igazolást, hanem az adószám alapján mindenki saját magának kinyomtathatja az igazolást, hogy szerepel ebben a nyilvántartásban és azt le kell adnia a testületnek december 31-ig. Tájékoztatja a vagyonyilatkozat-tételre kötelezetteket arról, hogy a következő vagyonyilatkozat-tételi kötelezettség határideje 2015. január 30. Kéri a testületet fogadja el a tájékoztatót.

**Molnárné Troppert Mária elnök** további kérdés és hozzászólás nem lévén kéri, hogy aki a vagyonyilatkozatok vizsgálatával kapcsolatos tájékoztatót elfogadja, szavazzon.

A szavazáskor jelen van: 3 fő

Szavazott: 3 fő

Igen szavazat: 3 db

Nem szavazat: 0 db

Tartózkodás: 0

A Képviselő-testület 3 igen szavazattal az alábbi határozatot hozta:

**Mezőfalvi Német Nemzetiségi Önkormányzat  
39/2014. (XI.27.) képviselő-testületi határozata**

Mezőfalvi Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete a vagyonyilatkozatok ellenőrzésével kapcsolatos tájékoztatót elfogadja.

Felelős: Molnárné Troppert Mária elnök  
Határidő: azonnal

### **Egyebek**

**Borbély Anikó jegyző** elmondja, hogy Mezőfalva önkormányzatától kérte a Kormányhivatal az iskolai felvételi körzethatárok meghatározásáról szóló véleményt. Emlékezete szerint a köznevelési törvény értelmében a nemzetiségi oktatást folytató intézmények körzethatárainak meghatározásánál egyetértési jog illeti meg a települési nemzetiségi önkormányzatot. Megkeresést ugyan a nemzetiségi önkormányzat nem kapott, de célszerű lenne erről egy döntést hozni, hogy ne kelljen ez miatt rendkívüli ülést összehívniuk.

**Molnárné Troppert Mária elnök** javasolja, hogy fogadják el a Fejér Megyei Kormányhivatal által megállapított iskolai körzethatárokat. Kéri, hogy aki a javaslattal egyetért, szavazzon.

A szavazáskor jelen van: 3 fő  
Szavazott: 3 fő  
Igen szavazat: 3 db  
Nem szavazat: 0 db  
Tartózkodás: 0

A Képviselő-testület 3 igen szavazattal az alábbi határozatot hozta:

### **Mezőfalvi Német Nemzetiségi Önkormányzatának 40/2014. (XI.27.) képviselő-testületi határozata**

Mezőfalvi Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete a nemzeti köznevelésről szóló 2011. évi CXCV. törvény 50.§ (10) bekezdésében kapott felhatalmazás alapján kijelenti, hogy egyetért a Fejér Megyei Kormányhivatal által megállapított német nemzetiséghez tartozó gyermekek nevelését, oktatását ellátó Mezőfalvi Petőfi Sándor Általános Iskola, Előkészítő Szakiskola és Alapfokú Művészeti Iskola működési, felvételi körzetének meghatározásával.

Felelős: Molnárné Troppert Mária elnök  
Határidő: 2015. január 31.

**Molnárné Troppert Mária elnök** elmondja, hogy az "Advent a téren" című programhoz kapcsolódva szükség van a felállítandó Betlehemi jászólban lévő bábuk elhasználódott anyagainak kicserélésére, felújítására, ezért az anyagköltséghez 5.000,- Ft biztosítását javasol. Kéri, hogy aki ezzel egyetért, szavazzon.

A szavazáskor jelen van: 3 fő  
Szavazott: 3 fő  
Igen szavazat: 3 db  
Nem szavazat: 0 db  
Tartózkodás: 0

A Képviselő-testület 3 igen szavazattal az alábbi határozatot hozta:

**Mezőfalvi Német Nemzetiségi Önkormányzatának  
41/2014. (XI.27.) képviselő-testületi határozata**

Mezőfalvi Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete az „Advent a téren” című program keretében Mezőfalva, Piac terén felállítandó Betlehemi jászólban lévő bábuk elhasználdott anyagainak kicserélésére illetve felújítására 5.000,- Ft összeget biztosít.

Felelős: Molnárné Troppert Mária elnök  
Határidő: 2014.12.31.

**Molnárné Troppert Mária elnök** tájékoztat arról, hogy a Német Nemzetiségi Énekkar Adventi Koncertet ad a templomban, német karácsonyi dalokat énekelnek Advent 3. vasárnapján. Mindenkit szeretettel vár az énekkar.

A tájékoztatást követően elmondja, hogy 2014. november 18-án a Kormányhivatal által szervezett továbbképzésen önkormányzatuk mindhárom tagja részt vett, melyre egyszeri alkalommal az utazás költségét 3500,- Ft-ot javasol elszámolni a működési költségvetésük terhére. Kéri, hogy aki a javaslattal egyetért, szavazzon.

A szavazáskor jelen van: 3 fő  
Szavazott: 3 fő  
Igen szavazat: 3 db  
Nem szavazat: 0 db  
Tartózkodás: 0

A Képviselő-testület 3 igen szavazattal az alábbi határozatot hozta:

**Mezőfalvi Német Nemzetiségi Önkormányzatának  
42/2014. (XI.27.) képviselő-testületi határozata**

Mezőfalvi Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete a 2014. november 18-án Székesfehérváron, a Fejér Megyei Kormányhivatal által szervezett továbbképzésen való részvétel miatt saját gépjárművel történő utazás költségelszámolása érdekében 3500,- Ft-ot hagy jóvá.

Felelős: Molnárné Troppert Mária elnök  
Határidő: 2014. december 31.

**Molnárné Troppert Mária elnök** elmondja, hogy Székesfehérváron 2014. november 28-án a Fejér Megyei Német Nemzetiségi Önkormányzat Szövetségének Egyesülete alakuló ülésén vett részt, melynek utazási költsége 3500,- Ft volt, ezért a működési költségvetés terhére kívánja azt elszámolni. Kéri, hogy aki egyetért annak elszámolásával, szavazzon.

A szavazáskor jelen van: 3 fő  
Szavazott: 3 fő

Igen szavazat: 3 db  
Nem szavazat: 0 db  
Tartózkodás: 0

A Képviselő-testület 3 igen szavazattal az alábbi határozatot hozta:

**Mezőfalvi Német Nemzetiségi Önkormányzatának  
43/2014. (XI.27.) képviselő-testületi határozata**

Mezőfalvi Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete 2014. november 28-án a Fejér Megyei Német Nemzetiségi Önkormányzat Szövetsége Egyesületének alakuló ülésére történő saját gépjárművel történő utazás érdekében 3500,- Ft összeget biztosít.

Felelős: Molnárné Troppert Mária elnök  
Határidő: 2014. december 31.

**Molnárné Troppert Mária elnök** elmondja, hogy a Mezőfalván rendezett területi német verseny díjainak támogatásához 3000,- Ft összegű támogatást javasol. A versenyt a dunaújvárosi tankerület is támogatja. Kérdés és hozzászólás nem lévén kéri, hogy aki a javaslattal egyetért, szavazzon.

A szavazáskor jelen van: 3 fő  
Szavazott: 3 fő  
Igen szavazat: 3 db  
Nem szavazat: 0 db  
Tartózkodás: 0

A Képviselő-testület 3 igen szavazattal az alábbi határozatot hozta:

**Mezőfalvi Német Nemzetiségi Önkormányzatának  
44/2014. (XI.27.) képviselő-testületi határozata**

Mezőfalvi Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete a Mezőfalvi Petőfi Sándor Általános Iskola, Előkészítő Szakiskola és Alapfokú Művészeti Iskola által rendezendő német verseny költségeihez a díjak megvásárlása érdekében 3.000,- Ft-tal hozzájárul.

Felelős: Molnárné Troppert Mária elnök  
Határidő: azonnal

**Molnárné Troppert Mária elnök** elmondja, hogy a 2015. évben az IME vagyis Ifjú Mezőfalviak Egyesülete Mezőfalva Nagyközség Önkormányzatának összefogásával a régi mozi épületének és előterének felújítását tűzte ki célul annak érdekében, hogy az közösségi célokra felhasználható legyen. Javasolja, hogy az idei évi feladatalapú támogatás maradványát erre a célra használják el. Kéri, hogy aki ezzel a javaslattal egyetért, szavazzon.

A szavazáskor jelen van: 3 fő  
Szavazott: 3 fő  
Igen szavazat: 3 db  
Nem szavazat: 0 db  
Tartózkodás: 0

A Képviselő-testület 3 igen szavazattal az alábbi határozatot hozta:

**Mezőfalvi Német Nemzetiségi Önkormányzatának  
45/2014. (XI.27.) képviselő-testületi határozata**

Mezőfalvi Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete elhatározza, hogy a 2014. évi feladatalapú támogatás maradvány összegét a Mezőfalva, Kinizsi utca 40. szám alatti úgynevezett „régí mozi” épületének kulturális célokra történő rendbetételére fordítja.

Felelős: Molnárné Troppert Mária elnök

Határidő: 2015. április 30.

**Molnárné Troppert Mária elnök** elmondja, hogy a Foltvarró Klub vezetője Papp Imréné elmondta, hogy a felújítás során a gőzölős vasalójuk – mely munkájukhoz elengedhetetlenül fontos – eltűnt. Mivel minden nemzetiségi rendezvényt a Foltvarrók az általuk készített ajándékokkal támogatják, ezért úgy érzi, hogy most nekik van szükségük a segítségre, ezért 20.000,- Ft összegű adományt javasol az új vasaló megvásárlásához. Ehhez készült egy adományozási szerződés-tervezet. Kéri, hogy aki a javaslattal egyetért, szavazzon.

A szavazáskor jelen van: 3 fő

Szavazott: 3 fő

Igen szavazat: 3 db

Nem szavazat: 0 db

Tartózkodás: 0

A Képviselő-testület 3 igen szavazattal az alábbi határozatot hozta:

**Mezőfalvi Német Nemzetiségi Önkormányzatának  
46/2014. (XI.27.) képviselő-testületi határozata**

Mezőfalvi Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete (a továbbiakban: Képviselő-testület) 20.000,- Ft összegű támogatást adományoz a Mezőfalvi Foltvarró Klub részére vasaló megvásárlásának céljára.

A Képviselő-testület felhatalmazza az elnököt az adományozási szerződés aláírására.

Felelős: Molnárné Troppert Mária elnök

Határidő: 2014. december 31.

**Bán Balázs települési önkormányzati képviselő** szeretne csatlakozni a Német Nemzetiség Önkormányzat köréhez, jó dolognak tartja mindazt, amiket csinálnak, részt szeretne venni az ülésen. Arról érdeklődik, hogy milyen formában tud részt venni azon?

**Borbély Anikó jegyző** elmondja, hogy az ülés nyílt, bárki, bármikor részt vehet rajta, ha az ülést vezető elnök engedélyezi, akkor hozzá is szólhat. A nemzetiségi névjegyzékbe történő felvételüket is bármikor kérelmezhetik az állampolgárok.

**Bán Balázs települési önkormányzati képviselő** elmondja, hogy a kommunikációban szeretne segítséget nyújtani, mert szerinte a Márton napi rendezvényre a falu közössége nem

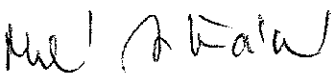
volt megszólítva, hiszen ez az esemény olyan, ami érdeklődésre tarthat számot. A továbbiakban javaslatot szeretne tenni a Művelődési Ház színes nyomtatójának beszerzésére. Az önkormányzat is kapcsolatban van a Művelődési Házzal, az önkormányzat is le van terhelve, plusz még ez miatt is átmennek a nyomtatásaikkal.

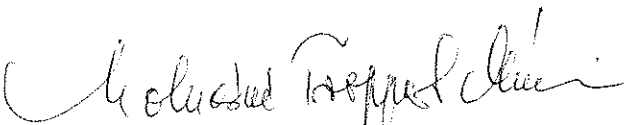
**Molnár Istvánné képviselő** elmondja, hogy bennük is felmerült ez, hiszen a működési költségükből finanszírozva a Művelődési Házban szekrényt lehetne vásárolni, ahová az irataikat el tudnák zárni, esetleg számítógép, nyomtató vásárlását is tudnák finanszírozni.

**Borbély Anikó jegyző** elmondja, hogy mindezt az Együttműködési Megállapodásban rögzítettük, a Művelődési Házat minimum 16 órában köteles az önkormányzat biztosítani. A lényeg, hogy időben egyeztetni kell a művelődésszervezővel. Az önkormányzat köteles biztosítani a fénymásolást, azonban szerintem nincs akadálya annak, hogy egy fénymásolót vásároljanak.

**Molnárné Troppert Mária elnök** más megtárgyalandó ügy nem lévén az ülést bezárta.

K.m.f.

  
**Molnár Istvánné**  
jegyzőkönyv-hitelesítő

  
**Molnárné Troppert Mária**  
elnök



**Mezőfalvi Német Nemzetiségi Önkormányzat**  
**2422 Mezőfalva, Kinizsi u. 44.**

## **M E G H Í V Ó**

**Mezőfalvi Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete**  
**2014. november 27-én (csütörtök) 15.30 órai kezdettel**  
tartja soros ülését, melyre ezúton meghívom.

Az ülés helye: Mezőfalvai Polgármesteri Hivatal tanácskozóterme (2422 Mezőfalva, Kinizsi u. 44.)

### **Napirend:**

- 1.) Tájékoztató a 2014. III. negyedévi gazdálkodásról**  
Előadó: Molnárné Troppert Mária elnök
- 2.) A települési önkormányzattal megkötött együttműködési megállapodás felülvizsgálata**  
Előadó: Molnárné Troppert Mária elnök
- 3.) Beszámoló a herzogsdorfi testvértelepülési kulturális találkozóról**  
Előadó: Molnárné Troppert Mária elnök
- 4.) Beszámoló a Szüret bál és a Márton napi felvonulás eseményeiről**  
Előadó: Molnárné Troppert Mária elnök
- 5.) Tájékoztató a vagyonnyilatkozatokról**  
Előadó: Móricz Csabáné képviselő  
Molnár Istvánné képviselő

### **Egyebek**

Mezőfalva, 2014. november 24.



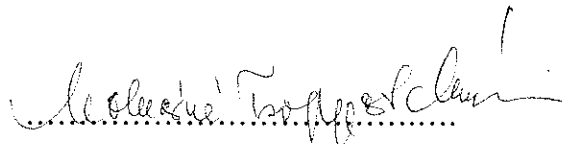
*Molnárné Troppert Mária*  
Elnök

## JELENLÉTI ÍV

Készült Mezőfalva Nagyközség Német Nemzetiségi Önkormányzata Képviselő-testületének 2014. november 27-én 15.30 órai kezdettel a Mezőfalvai Polgármesteri Hivatal tanácskozótermében megtartott alakuló ülésén jelenlévőkről.

### Jelen vannak:

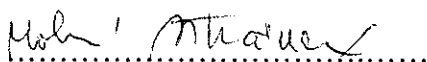
Molnárné Troppert Mária elnök



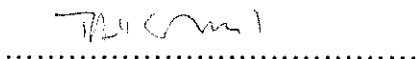
Móricz Csabáné elnök-helyettes



Molnár Istvánné képviselő



Borbély Anikó jegyző



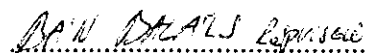
Feketéné Hevesi Andrea jegyzőkönyvvezető



### Meghívottak:

Márok Csaba polgármester

.....





.....

.....



## Határozati javaslat

**Mezőfalvi Német Nemzetiségi Önkormányzat**  
**...../2014. (XI. ....) számú képviselő-testületi határozata**  
**az önkormányzat 2014. III. negyedévi gazdálkodásáról**  
**szóló tájékoztató elfogadásáról**

A Mezőfalvi Német Nemzetiségi Önkormányzat az államháztartásról szóló 2011. évi. CXCV. törvény 87. §-a alapján az önkormányzat 2014. évi gazdálkodásának III. negyedévi helyzetéről szóló tájékoztatót az alábbiak szerint hagyja jóvá.

| <b>Előirányzat megnevezése</b> | <b>Eredeti előirányzat</b> | <b>Módosított előirányzat</b> | <b>2014. III. negyedévi teljesítés</b> | <b>Teljesítés alakulása</b> |
|--------------------------------|----------------------------|-------------------------------|----------------------------------------|-----------------------------|
| <b>Kiadások főösszesen</b>     | 594                        | 1.252                         | 92                                     | 7 %                         |
| <b>Bevételek főösszesen</b>    | 594                        | 1.252                         | 929                                    | 75 %                        |

Az önkormányzat 2014. III. negyedévi összes bevételeit és kiadásait jogcímenként az *1. melléklet* tartalmazza.

Az önkormányzat 2014. III. negyedévi működési célú bevételeit és kiadásait a *2. melléklet* tartalmazza.

Felelős: Molnárné Troppert Mária elnök  
Határidő: azonnal

**A MEZŐFALVI NÉMET NEMZETISÉGI ÖNKORMÁNYZAT**  
**2014. III. NEGYEDÉVI BEVÉTELEI ÉS KIADÁSAI JOGCÍMENKÉNT**

1. melléklet

**B E V É T E L E K**

Me.: ezer Ft

| Sor-szám   | Bevételi jogcím                                                     | 2014. évi előirányzat |              | Teljesítés |
|------------|---------------------------------------------------------------------|-----------------------|--------------|------------|
|            |                                                                     | eredeti               | módosított   |            |
| 1          | 2                                                                   | 3                     | 4            | 5          |
| <b>1.</b>  | <b>Önkormányzat működési támogatásai (1.1.+...+1.5.)</b>            | <b>271</b>            |              |            |
| 1.1.       | Nemzetiségi önkormányzat működésének általános támogatása           | 271                   |              |            |
| 1.2.       | Helyi önkormányzati támogatás                                       |                       |              |            |
| 1.3.       | Közművelődési tevékenység működési támogatása                       |                       |              |            |
| 1.4.       | Közművelődési tevékenység intézményi kiegészítő támogatása          |                       |              |            |
| 1.5.       | Egyéb támogatás                                                     |                       |              |            |
| <b>2.</b>  | <b>Működési célú támogatások államháztartáson belülről</b>          |                       | <b>929</b>   | <b>929</b> |
| <b>3.</b>  | <b>Felhalmozási célú támogatások államháztartáson belülről</b>      |                       |              |            |
| <b>4.</b>  | <b>Működési bevételek</b>                                           |                       |              |            |
| <b>5.</b>  | <b>Felhalmozási bevételek</b>                                       |                       |              |            |
| <b>6.</b>  | <b>Működési célú átvett pénzeszközök</b>                            |                       |              |            |
| <b>7.</b>  | <b>Felhalmozási célú átvett pénzeszközök</b>                        |                       |              |            |
| <b>8.</b>  | <b>KÖLTSÉGVETÉSI BEVÉTELEK ÖSSZESEN: (1+...+7)</b>                  | <b>271</b>            | <b>929</b>   | <b>929</b> |
| <b>9.</b>  | <b>Finanszírozási bevételek (9.1.+...+9.5.)</b>                     | <b>323</b>            | <b>323</b>   |            |
| 9.1.       | Hitel-, kölcsön felvétele államháztartáson kívülről                 |                       |              |            |
| 9.2.       | Értékpapírok beváltása, értékesítése                                |                       |              |            |
| 9.3.       | Előző évi költségvetési maradvány igénybevétele                     | 323                   | 323          |            |
| 9.4.       | Előző évi vállalkozási maradvány igénybevétele                      |                       |              |            |
| 9.5.       | Betétek megszüntetése                                               |                       |              |            |
| <b>10.</b> | <b>Adóssághoz nem kapcsolódó származékos ügyletek bevételei</b>     |                       |              |            |
| <b>11.</b> | <b>FINANSZÍROZÁSI BEVÉTELEK ÖSSZESEN: (9.+10.)</b>                  | <b>323</b>            | <b>323</b>   |            |
| <b>12.</b> | <b>KÖLTSÉGVETÉSI ÉS FINANSZÍROZÁSI BEVÉTELEK ÖSSZESEN: (8.+11.)</b> | <b>594</b>            | <b>1 252</b> | <b>929</b> |

**K I A D Á S O K**

| Sor-szám  | Kiadási jogcímek                                             | 2014. évi előirányzat |              | Teljesítés |
|-----------|--------------------------------------------------------------|-----------------------|--------------|------------|
|           |                                                              | eredeti               | módosított   |            |
| 1         | 2                                                            | 3                     | 4            | 5          |
| <b>1.</b> | <b>Működési költségvetés kiadásai (1.1.+...+1.5.)</b>        | <b>594</b>            | <b>1 252</b> | <b>92</b>  |
| 1.1.      | Személyi juttatások                                          |                       |              |            |
| 1.2.      | Munkaadókat terhelő járulékok és szociális hozzájárulási adó |                       |              |            |
| 1.3.      | Dologi kiadások                                              | 524                   | 1182         | 92         |
| 1.4.      | Ellátottak pénzbeli juttatásai                               |                       |              |            |
| 1.5.      | Egyéb működési célú kiadások                                 | 70                    | 70           |            |
| <b>2.</b> | <b>Felhalmozási költségvetés kiadásai (2.1.+2.2.+2.3.)</b>   |                       |              |            |
| 2.1.      | Beruházások                                                  |                       |              |            |
| 2.2.      | Felújítások                                                  |                       |              |            |
| 2.3.      | Egyéb felhalmozási kiadások                                  |                       |              |            |
| <b>3.</b> | <b>Tartalékok (3.1.+3.2.)</b>                                |                       |              |            |
| 3.1.      | Általános tartalék                                           |                       |              |            |
| 3.2.      | Céltartalék                                                  |                       |              |            |
| <b>4.</b> | <b>KÖLTSÉGVETÉSI KIADÁSOK ÖSSZESEN (1+2+3)</b>               | <b>594</b>            | <b>1 252</b> | <b>92</b>  |
| <b>5.</b> | <b>Finanszírozási kiadások (5.1.+5.2.)</b>                   |                       |              |            |
| 5.1.      | Működési célú finanszírozási kiadások                        |                       |              |            |
| 5.2.      | Felhalmozási célú finanszírozási kiadások                    |                       |              |            |
| <b>6.</b> | <b>KIADÁSOK ÖSSZESEN: (4.+5.)</b>                            | <b>594</b>            | <b>1 252</b> | <b>92</b>  |

**A MEZŐFALVI NÉMET NEMZETISÉGI ÖNKORMÁNYZAT  
MŰKÖDÉSI CÉLÚ BEVÉTELEINEK ÉS KIADÁSAINAK 2014. III. NEGYEDÉVI MÉRLEGE**

2. melléklet

Me.: ezer Ft

| Sor-<br>szám | Bevételek                                                 |                       |            |            | Teljesítés                                                   | Kiadások | Teljesítés |     |
|--------------|-----------------------------------------------------------|-----------------------|------------|------------|--------------------------------------------------------------|----------|------------|-----|
|              | Megnevezés                                                | 2014. évi előirányzat |            | Teljesítés |                                                              |          |            |     |
|              |                                                           | eredeti               | módosított |            |                                                              |          |            |     |
|              |                                                           |                       |            |            |                                                              |          |            |     |
| 1            | 2                                                         | 3                     | 4          | 5          | 6                                                            | 7        | 8          | 9   |
| 1.           | Önkormányzatok működési támogatásai                       | 271                   |            |            | Személyi juttatások                                          |          |            |     |
| 2.           | Működési célú támogatások államháztartáson belülről       |                       | 929        | 929        | Munkaadókat terhelő járulékok és szociális hozzájárulási adó |          |            |     |
| 3.           | Működési bevételek                                        |                       |            |            | Dologi kiadások                                              | 524      | 1 182      | 92  |
| 4.           | Működési célú átvett pénzeszközök                         |                       |            |            | Ellátottak pénzbeli juttatásai                               |          |            |     |
| 5.           |                                                           |                       |            |            | Egyéb működési célú kiadások                                 | 70       | 70         |     |
| 6.           |                                                           |                       |            |            | Tartalékok                                                   |          |            |     |
| 7.           |                                                           |                       |            |            | Költségvetési szervek finanszírozása                         |          |            |     |
| 8.           | Költségvetési bevételek összesen (1.+...+7.)              | 271                   | 929        | 929        | Költségvetési kiadások összesen (1.+...+7.)                  | 594      | 1 252      | 92  |
| 9.           | Hiány belső finanszírozásának bevételei                   | 323                   | 323        |            | Értékpapír vásárlása, visszavásárlása                        |          |            |     |
| 10.          | Költségvetési maradvány igénybevétele                     | 323                   | 323        |            | Likviditási célú hitelek törlesztése                         |          |            |     |
| 11.          | Vállalkozási maradvány igénybevétele                      |                       |            |            | Rövid lejáratú hitelek törlesztése                           |          |            |     |
| 12.          | Betét visszavonásából származó bevétel                    |                       |            |            | Hosszú lejáratú hitelek törlesztése                          |          |            |     |
| 13.          | Egyéb belső finanszírozási bevételek                      |                       |            |            | Kölcsön törlesztése                                          |          |            |     |
| 14.          | Hiány külső finanszírozásának bevételei                   |                       |            |            | Forgatási célú belföldi, külföldi                            |          |            |     |
| 15.          | Likviditási célú hitelek, kölcsönök                       |                       |            |            | Betét elhelyezése                                            |          |            |     |
| 16.          | Értékpapírok bevételei                                    |                       |            |            |                                                              |          |            |     |
| 17.          | Működési célú finanszírozási bevételek összesen (14.+19.) | 323                   | 323        |            | Működési célú finanszírozási kiadások összesen (14.+...+21.) |          |            |     |
| 18.          | BEVÉTEL ÖSSZESEN (8.+17.)                                 | 594                   | 1 252      | 929        | KIADÁSOK ÖSSZESEN (8.+17.)                                   | 594      | 1 252      | 92  |
| 19.          | Költségvetési hiány:                                      |                       |            | -          | Költségvetési többlet:                                       |          |            | 837 |
| 20.          | Tárgyévi hiány:                                           |                       |            | -          | Tárgyévi többlet:                                            |          |            | 837 |

# EGYÜTTMŰKÖDÉSI MEGÁLLAPODÁS

amely létrejött egyrészről **Mezőfalva Nagyközség Önkormányzata** (2422 Mezőfalva, Kinizsi u. 44., képviseli: Márok Csaba polgármester) (a továbbiakban: Települési Önkormányzat),

másrészről a **Mezőfalvi Német Nemzetiségi Önkormányzat** (2422 Mezőfalva, Kinizsi u. 44., képviseli: Molnárné Troppert Mária elnök) (a továbbiakban: Nemzetiségi Önkormányzat),

mint jelen szerződést kötő felek (a továbbiakban: Együttműködő Felek) között az alulírott helyen és napon az alábbi feltételek szerint.

## I. Általános rendelkezések

- 1.) Együttműködő Felek jelen megállapodást a nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény (a továbbiakban: Njtv.) 80. §-a végrehajtására kötik.
- 2.) A megállapodás szabályainak kialakítása
  - a) az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvényben (a továbbiakban: Áht.),
  - b) az államháztartásról szóló törvény végrehajtásáról szóló 368/2011. (XII.31.) Korm. rendeletben (a továbbiakban: Ávr.),
  - c) az államháztartás számviteléről szóló 4/2013. (I.11.) Korm. rendeletben,
  - d) a törzskönyvi nyilvántartásról” szóló 6/2012. (III.1.) NGM rendeletben,
  - e) Magyarország gazdasági stabilitásáról szóló 2011. évi CXCV. törvényben (a továbbiakban: Stabilitási tv.)foglaltak figyelembevételével történt.
- 3.) A megállapodás alapvető célja, hogy biztosítsa a hatékony együttműködést és valamennyi tevékenység során a jogszabályi előírások betartását.

## II. Tárgyi és személyi feltételek biztosítása

### 1. Helyiség és berendezés használata

- 4.) A Települési Önkormányzat a Nemzetiségi Önkormányzat részére ingyenes használatot biztosít a Kiss Kálmán Művelődési Ház (2422 Mezőfalva, u. 38. sz.) épületében lévő irodahelyiségre szükség szerint, de havonta legalább 16 órában a nemzetiségi önkormányzati feladatok ellátására, továbbá a Mezőfalvai Polgármesteri Hivatal tanácskozó termére testületi ülések, közmeghallgatás megtartása céljára.
- 5.) A Települési Önkormányzat a helyiségekben található berendezési és felszerelési tárgyak (bútorzat, informatikai eszközök, stb.) használatát térítésmentesen biztosítja a Nemzetiségi Önkormányzat részére.
- 6.) A Települési Önkormányzat térítésmentesen biztosítja a Nemzetiségi Önkormányzat számára a Kiss Kálmán Művelődési Ház nagytermét nemzetiségi rendezvények céljára. A Nemzetiségi Önkormányzat elnökének a teremhasználatot legkésőbb a rendezvény megtartása előtt 15 nappal előre egyeztetni kell Mezőfalva Nagyközség Polgármesterével és a művelődésszervezővel.

- 7.) A helyiségekhez, továbbá a helyiségek infrastruktúrájához kapcsolódó rezsiköltségeket és fenntartási költségeket – a testületi tagok és tisztségviselők telefonhasználatának költségei kivételével - a Települési Önkormányzat viseli.
- 8.) A Nemzetiségi Önkormányzat a használt javakat csak az Njtv.-ben definiált önkormányzati működéshez szükséges mértékben veheti igénybe, azokat a rendes és ésszerű gazdálkodás szabályai szerint, jó gazda gondosságával kezelheti, a használat jogát a Települési Önkormányzat érdekeit kímélve gyakorolhatja.
- 9.) A Nemzetiségi Önkormányzat a használati jogának gyakorlásával a Kiss Kálmán Művelődési Házban folyó munkát és rendezvényeket, programokat nem zavarhatja, köteles megtartani az intézmény (épület) rendjét.
- 10.) A helyiségek és ingóságok használatának joga a Nemzetiségi Önkormányzatot a megszűnéséig illeti meg.

## **2. Működési feltételek biztosítása**

- 11.) A Települési Önkormányzat a Polgármesteri Hivatalon keresztül biztosítja a Nemzetiségi Önkormányzat működéséhez szükséges tárgyi és személyi feltételeket.
- 12.) A Nemzetiségi Önkormányzat bevételeivel és kiadásaival kapcsolatban a tervezési, gazdálkodási, ellenőrzési, finanszírozási, adatszolgáltatási és beszámolási feladatok ellátásáról a Polgármesteri Hivatal Pénzügyi osztálya (a továbbiakban: Pénzügyi osztály) gondoskodik.
- 13.) A Nemzetiségi Önkormányzat működéséhez kapcsolódó feladatok ellátását a Polgármesteri Hivatal képviselő-testületi előterjesztésekkel foglalkozó igazgatási előadója (továbbiakban: igazgatási előadó) segíti.
- 14.) A működéshez kapcsolódó – különösen a gépelési, sokszorosítási, egyéb adminisztrációs – feladatok ellátása a Nemzetiségi Önkormányzat elnöke kérésének megfelelően az igazgatási előadó közreműködésével történik.

## **3. Iratkezelés rendje**

- 15.) A Nemzetiségi Önkormányzat működésével összefüggő, a Nemzetiségi Önkormányzathoz érkező, vagy a Nemzetiségi Önkormányzat által kiadmányozott iratok, levelek, dokumentumok érkeztetése, iktatása a Polgármesteri Hivatal Iratkezelési Szabályzatában foglaltaknak megfelelően történik:
  - a) A közvetlenül a Polgármesteri Hivatalba érkező leveleket, dokumentumokat az adminisztrátor érkezteti, gondoskodik az iktatásukról. Az igazgatási előadó a levél iktatott példányát megőrzi, a levél érkezéséről a Nemzetiségi Önkormányzat elnökét 1 munkanapon belül értesíti, kérésére az iktatott levél másolatát részére eljuttatja.
  - b) A Nemzetiségi Önkormányzathoz érkező leveleket, dokumentumokat a Nemzetiségi Önkormányzat elnöke – érkeztetés és iktatás céljából - a kézhezvételt követő 3 munkanapon belül eljuttatja az igazgatási előadóhoz, az eredeti példányt a Polgármesteri Hivatal őrzi, míg a Nemzetiségi Önkormányzat elnöke – igény esetén – a másolatot kezeli.
  - c) Az iktatott ügyiratok döntésre való előkészítéséről, illetve végrehajtásáról a Nemzetiségi Önkormányzat elnökével egyeztetve Mezőfalva Nagyközség Jegyzője (továbbiakban: jegyző) az igazgatási előadó útján gondoskodik.
  - d) A Nemzetiségi Önkormányzat leveleinek kiadmányozására, aláírására a Nemzetiségi Önkormányzat elnöke, vagy az általa megbízott személy jogosult.

## **4. A testületi ülések előkészítése, törvényesség biztosítása, döntések nyilvántartása**

- 16.) A testületi ülésekhez kötődő feladatok (meghívók, előterjesztések elkészítése, postázása, jegyzőkönyv elkészítése, postázása, testületi döntések előkészítése, nyilvántartása, hivatalos levelezés előkészítése) ellátását a Nemzetiségi Önkormányzat elnökének útmutatásával, a hatályos jogszabályok alapján az igazgatási előadó végzi.
- 17.) A Nemzetiségi Önkormányzat képviselő-testületének üléséről a jegyzőkönyveket az igazgatási előadó készíti el. A Nemzetiségi Önkormányzat elnöke az Njtv. 95. § (3) bekezdése értelmében az ülést követő 15 napon belül gondoskodik a jegyzőkönyv Nemzeti Jogszabálytár szolgáltatója által e célra kialakított informatikai rendszeren keresztül megküldi a Fejér Megyei Kormányhivatalhoz. A Fejér Megyei Kormányhivatal törvényességi felügyeletének írásbeli kapcsolattartásával összefüggő feladatokat az igazgatási előadó látja el.
- 18.) A jegyző vagy annak – a jegyzővel azonos képesítési előírásoknak megfelelő – megbízottja a Települési Önkormányzat megbízásából és képviseletében részt vesz a Nemzetiségi Önkormányzat testületi ülésein.
- 19.) A jegyző vagy a helyettesítésével megbízott személy biztosítja a Nemzetiségi Önkormányzat képviselő-testületi ülésén a törvényességet és jelzi, amennyiben törvénytisértést észlel.

### **III. A költségvetés előkészítésének, megalkotásának eljárási rendje, a költségvetéssel összefüggő adatszolgáltatási kötelezettségek teljesítése**

#### **5. A költségvetés egyeztetésének és elfogadásának rendje**

- 20.) A költségvetési koncepció összeállítása előtt a Polgármesteri Hivatal pénzügyi osztályvezetője (továbbiakban: pénzügyi osztályvezető) a Nemzetiségi Önkormányzat elnökével áttekinti a következő költségvetési évre vonatkozó feladatokat, illetőleg bevételi forrásokat.
- 21.) A pénzügyi osztályvezető a Nemzetiségi Önkormányzat elnökének bevonásával elkészíti a Stabilitási tv. 45. § (1) bekezdés a) pontja alapján kiadott jogszabályban meghatározottak szerinti saját bevételnek, valamint a Stabilitási tv. 3. § (1) bekezdése szerinti adósságot keletkeztető ügyletekből eredő fizetési kötelezettségeknek a költségvetési évet követő 3 évre várható összegét tartalmazó határozat-tervezetet, melyet a Nemzetiségi Önkormányzat évente, legkésőbb a költségvetési határozat elfogadásáig határozatban állapít meg.
- 22.) A költségvetési határozat előkészítése során a pénzügyi osztályvezető az előkészítéshez szükséges adatokat a költségvetési törvényből adódó részletes információk rendelkezésre állását követően közli a Nemzetiségi Önkormányzat elnökével.
- 23.) A költségvetés előkészítési munkában a Nemzetiségi Önkormányzat elnöke és a pénzügyi osztály vesz részt. A pénzügyi osztályvezető által elkészített költségvetési határozat-tervezetet a Nemzetiségi Önkormányzat elnöke a központi költségvetésről szóló törvény kihirdetését követő negyvenötödik napig nyújtja be a Nemzetiségi Önkormányzat képviselő-testületének. A költségvetés elfogadása határozattal történik.
- 24.) A költségvetési határozat törvényességéért, bevételi és kiadási előirányzatainak megállapításaiért, teljesítéséért, kötelezettségvállalásaiért és tartozásaiért kizárólag a Nemzetiségi Önkormányzat felel. Az esetleges adósságrendezési eljárás során a

Nemzetiségi Önkormányzat tartozásaiért a Települési Önkormányzat nem tartozik felelősséggel.

## **6. A költségvetési előirányzatok módosítása**

- 25.)A Nemzetiségi Önkormányzat költségvetési határozatában megjelenő bevételek és kiadások módosításáról, a kiadások közötti átcsoportosításról a Nemzetiségi Önkormányzat képviselő-testülete dönt. Az előirányzatok módosítására a Nemzetiségi Önkormányzat elnöke tesz javaslatot.
- 26.)A költségvetési határozat módosításának előkészítésekor a költségvetési határozatra vonatkozó eljárást kell alkalmazni, azzal, hogy a határozat-tervezetet a Nemzetiségi Önkormányzat testületi ülésének tervezett időpontja előtt 5 nappal kell elkészíteni.

## **7. A költségvetéssel összefüggő adatszolgáltatási kötelezettségek teljesítése**

- 27.)A pénzügyi osztályt – a vonatkozó jogszabályok és módszertani útmutatók alapján – a Nemzetiségi Önkormányzat költségvetési határozatában foglaltaknak megfelelően elkészíti a Nemzetiségi Önkormányzat elemi költségvetését, melyet a Nemzetiségi Önkormányzat elnöke hagy jóvá és ír alá.
- 28.)A pénzügyi osztályvezető a 28.) pont szerint összeállított és jóváhagyott elemi költségvetést, a jóváhagyást követő 30 napon belül a Magyar Államkincstár Fejér Megyei Igazgatóságához (a továbbiakban: Kincstár) nyújtja be.

## **8. Évközi kimutatások, beszámolás**

- 29.)A Nemzetiségi Önkormányzat elnöke a beszámolási kötelezettség teljesítéséhez információt szolgáltat a pénzügyi osztályvezető részére és közreműködik a tájékoztató elkészítésében. A Nemzetiségi Önkormányzat elnöke a Nemzetiségi Önkormányzat gazdálkodásának első félévi helyzetéről szeptember 15-ig tájékoztatja a Nemzetiségi Önkormányzat képviselő-testületét. A tájékoztatás tartalmazza a Nemzetiségi Önkormányzat költségvetési határozatában megjelenő előirányzatok és a költségvetési egyenleg alakulását.
- 30.)A pénzügyi osztályvezető a Nemzetiségi Önkormányzat elnökének közreműködésével összeállítja a vagyonról és a költségvetés végrehajtásáról szóló költségvetési beszámolót. Az éves költségvetési beszámolóhoz szükséges zárszámadási határozat-tervezetet a Nemzetiségi Önkormányzat elnöke a költségvetési évet követő negyedik hónap utolsó napjáig terjeszti a Nemzetiségi Önkormányzat képviselő-testülete elé, melyet a testület határozattal fogad el.

## **9. Adatszolgáltatási kötelezettség**

- 31.)A pénzügyi osztály a Nemzetiségi Önkormányzat
- a) elemi költségvetéséről,
  - b) éves költségvetési beszámolójáról,
  - c) időközi költségvetési jelentéséről,
  - d) a Stabilitási tv. 2. §-a szerinti államadósságról, államadósság mutató számításáról,
  - e) az Európai Unió felé teljesítendő évközi költségvetési és adósságállományi monitoring jelentéséről az Áht., valamint az Ávr. által előírt adatszolgáltatást teljesít a Kincstár által biztosított nyomtatványok, elektronikus űrlapok, elektronikus nyomtatványkitöltő programok segítségével.

- 32.)A Pénzügyi osztály a Nemzetiségi Önkormányzat időközi költségvetési jelenését a költségvetési év első három hónapjáról április 20-ig, azt követően havonta, a tárgyhót követő hónap 20-áig, a költségvetési év tizenkét hónapjáról a költségvetési évet követő év február 5-éig megküldi a Kincstár részére.
- 33.)A Pénzügyi osztály a Nemzetiségi Önkormányzat időközi mérlegjelentését az eszközök és források alakulásáról, a főkönyvi kivonat állományi számláinak adataiból vagy az azt alátámasztó nyilvántartásokból negyedévenként a tárgynegyedévet követő hónap 20. napjáig, a negyedik negyedévre vonatkozóan gyorsjelentésként a tárgynegyedévet követő negyven napon belül, az éves jelentést az éves költségvetési beszámoló benyújtásának határidejével megegyezően nyújtja be a Kincstár felé.
- 34.)Az időközi költségvetési mérlegjelentéseket a tárgyhót követő hónap 25. napjáig, az éves elszámolásra vonatkozóan a költségvetési évet követő év július 15-éig, az éves konszolidált elszámolásra vonatkozóan a költségvetési évet követő év november 15-éig a részesedések és a részesedések utáni osztalékok alakulására vonatkozó adatszolgáltatást a Pénzügyi osztály juttatja el a Kincstárhoz.

#### **10. Évközi egyéb információk**

- 35.)A kormányzati szervek részéről igényelt egyéb évközi információkat a központi intézkedésektől függően a jegyző által kijelölt köztisztviselő készíti és teljesíti, amennyiben szükséges a Nemzetiségi Önkormányzat elnöke közreműködésével.

#### **IV. Önálló fizetési számla nyitásával, törzskönyvi nyilvántartásba vétellel és adószám igényléssel kapcsolatos határidők és együttműködési kötelezettségek**

#### **11. Önálló fizetési számla nyitása**

- 36.)A Nemzetiségi Önkormányzat a gazdálkodásával összefüggő pénzforgalmat az OTP Bank Nyrt-nél nyitott 11736037-15763758-00000000 számú pénzforgalmi számlán bonyolítja, amelyet a Pénzügyi osztály kezel. A számla feletti rendelkezési jog a banki bejelentő szerint történik.
- 37.)A Nemzetiségi Önkormányzat – elnöke javaslatára – határozatban dönt a számlavezető megváltoztatásáról. A számlavezető megváltoztatásáról hozott döntésről a Kincsárat a változás tervezett időpontja előtt 30 nappal megelőzően a Pénzügyi osztályvezető értesíti.

#### **12. Törzskönyvi nyilvántartásba vétel**

- 38.)A Nemzetiségi Önkormányzat a Kincstárnál vezetett nyilvános és közhiteles törzskönyvi nyilvántartásba bejegyzett. A Nemzetiségi Önkormányzat adataiban bekövetkező változásról, a bejelentési kérelem benyújtásával, a módosítást tartalmazó okirat csatolásával, a törzskönyvi adat keletkezésétől, illetve változásától számított 8 napon belül a Kincstár felé bejelentést kell tenni. A bejelentési kérelmet a Pénzügyi osztály készíti elő és a Nemzetiségi Önkormányzat elnöke írja alá. Okiratnak minősül az alapítást, módosítást, átalakítást vagy megszüntetést jóváhagyó képviselő-testületi határozat kivonata.



### **13. Adószám igénylése**

39.)A Nemzetiségi Önkormányzat adószámmal rendelkezik, a változások bejelentéséről a Pénzügyi osztály gondoskodik.

#### **V. A Nemzetiségi Önkormányzat kötelezettségvállalásaival kapcsolatosan a Települési Önkormányzatot terhelő ellenjegyzési, utalványozási, szakmai teljesítésigazolási feladatok**

### **14. A kötelezettségvállalás rendje**

- 40.)A Nemzetiségi Önkormányzat feladatainak ellátását szolgáló fizetési, vagy más teljesítési kötelezettséget vállalni, vagy követelést előírni a Nemzetiségi Önkormányzat elnöke, vagy az általa írásban felhatalmazott nemzetiségi önkormányzati képviselő jogosult összeghatárra tekintet nélkül. Kötelezettségvállalásért saját maga tartozik felelősséggel.
- 41.)Kötelezettségvállalásra a költségvetési év kiadási előirányzata terhére, az előirányzatot terhelő korábbi kötelezettségvállalásokkal és más fizetési kötelezettségekkel csökkentett összegű eredeti vagy módosított kiadási előirányzatok mértékéig (szabad előirányzat) kerülhet sor.
- 42.)Több év vagy költségvetési éven túli év kiadási előirányzata terhére kötelezettségvállalásra az Áht.-ban foglaltak szerinti szabad előirányzat terhére kerülhet sor.
- 43.)Kötelezettségvállalás előtt meg kell győződni arról, hogy a rendelkezésre álló előirányzat biztosítja-e a kiadás teljesítésére a fedezetet.
- 44.)A kötelezettséget vállalni az Ávr.-ben meghatározott kivételekkel csak pénzügyi ellenjegyzés után, a pénzügyi teljesítést megelőzően, írásban lehet.
- 45.)A kötelezettségvállalást követően a pénzügyi csoportvezető gondoskodik annak nyilvántartásba vételéről, és a kötelezettségvállalás értékéből a költségvetési év és az azt követő évek szabad előirányzatait terhelő rész lekötéséről.
- 46.)A kötelezettségvállalás módosulása, meghiúsulása, megszűnése esetén a pénzügyi osztályvezető haladéktalanul gondoskodik a 46.) pont szerinti nyilvántartásban szereplő adatok módosításáról, törléséről.

### **15. Pénzügyi ellenjegyzés**

- 47.)Pénzügyi ellenjegyzést a Polgármesteri Hivatal belső szabályzatában foglaltak szerint a pénzügyi osztályvezető vagy annak helyettese végzi.
- 48.)A pénzügyi ellenjegyzőnek a pénzügyi ellenjegyzést megelőzően meg kell győződnie arról, hogy
- a) a szükséges szabad előirányzat rendelkezésre áll, a befolyt vagy a megtervezett és várhatóan befolyó bevétel biztosítja a fedezetet,
  - b) a kifizetés időpontjában a fedezet rendelkezésre áll, és
  - c) a kötelezettségvállalás nem sérti a gazdálkodásra vonatkozó szabályokat.
- 49.)A pénzügyi ellenjegyzést a kötelezettségvállalás dokumentumán a pénzügyi ellenjegyzés dátumának és pénzügyi ellenjegyzés tényére történő utalás megjelölésével, az arra jogosult személy aláírásával kell igazolni.
- 50.)A kötelezettségvállalás ellenjegyzésekor az Ávr.-ben foglaltak szerint kell eljárni.

### **16. Utalványozás**

- 51.)A Nemzetiségi Önkormányzatnál a kiadás teljesítésének, a bevétel beszedésének vagy elszámolásának elrendelésére (a továbbiakban: utalványozásra) kizárólag a Nemzetiségi Önkormányzat elnöke, illetve akadályoztatása esetén az általa kijelölt nemzetiségi önkormányzati képviselő jogosult.
- 52.)A pénzügyi teljesítésre a pénzügyi ellenjegyzést, valamint az utalványozást követően kerülhet sor.

## **17. Készpénz felvétel**

- 53.)A Nemzetiségi Önkormányzat készpénzellátása a Polgármesteri Hivatal pénzügyi szakképesítéssel rendelkező pénztári feladatokat végző köztisztviselője által a hivatalban kezelt Nemzetiségi Önkormányzat házipénztárából, a Nemzetiségi Önkormányzat főszámlája terhére történik. Készpénz a Nemzetiségi Önkormányzat házipénztárán keresztül akkor fizethető ki, ha a Nemzetiségi Önkormányzat elnöke a kifizetés teljesítéséhez szükséges dokumentumokat (szerződés, számla, megállapodás, stb.) bemutatja, és szándékát a pénzfelvételt megelőző 2 nappal előbb a pénzügyi osztálynál jelzi.
- 54.)Elszámolásra felvett készpénzzel a felhasználást követő 24 órán belül, ha ez a nap munkaszüneti napra esik, a következő munkanapon szabályos bizonylat benyújtásával el kell számolni, annak érdekében, hogy a könyvelésben a tényleges kiadásokat rögzíteni lehessen. Az elszámolásig újabb összeg nem vehető fel.

## **18. Teljesítés igazolása**

- 55.)A szakmai teljesítés igazolása során a Nemzetiségi Önkormányzat elnöke vagy az általa kijelölt nemzetiségi önkormányzati képviselő ellenőrizhető okmányok alapján ellenőrzi és igazolja a kiadások teljesítésének jogosságát,összepszerűségét, ellenszolgáltatást is magában foglaló kötelezettségvállalás esetén annak teljesítését.
- 56.)A teljesítést az igazolás dátumának és a teljesítés tényére történő utalás megjelölésével, az arra jogosult személy aláírásával kell igazolni.

## **19. Érvényesítés**

- 57.)A kifizetések esetén a teljesítés igazolását a Polgármesteri Hivatal pénzügyi szakképesítéssel rendelkező dolgozója végezhet, ahol ellenőriznie kell azösszepszerűségét, a fedezet meglétét és azt, hogy a hatályos jogszabályok előírásait, valamint a belső szabályzatokban foglaltakat megtartották-e.
- 58.)Az érvényesítés az utalványozás előtt történik. Az érvényesítésnek tartalmaznia kell az érvényesítésre utaló megjelölést és az érvényesítő keltezéssel ellátott aláírását.

## **20. Összeférhetetlenségi kötelezettségek**

- 59.)A kötelezettségvállaló és a pénzügyi ellenjegyző ugyanazon gazdasági esemény tekintetében azonos személy nem lehet. Az érvényesítő ugyanazon gazdasági esemény tekintetében nem lehet azonos a kötelezettségvállalásra, utalványozásra jogosult és a teljesítést igazoló személlyel.
- 60.)Kötelezettségvállalási, pénzügyi ellenjegyzési, érvényesítési, utalványozási és teljesítés igazolására irányuló feladatot nem végezheti az a személy, aki ezt a

tevékenységet „a Polgári Törvénykönyvről” szóló 1959. évi IV. törvény (a továbbiakban: Ptk.) szerinti közeli hozzátartozója, vagy maga javára látná el.

## **VI. A vagyongazdálkodás rendjére vonatkozó szabályok**

### **21. A vagyontárgyak kezelésének rendje**

- 61.)A Nemzetiségi Önkormányzat tulajdonában, illetve használatában álló vagyontárgyairól a nyilvántartást a Pénzügyi osztály vezeti a Polgármesteri Hivatal vonatkozó belső szabályzatai értelemszerű alkalmazásával. A szükséges információkat és dokumentumokat a Nemzetiségi Önkormányzat elnöke biztosítja.
- 62.)A Nemzetiségi Önkormányzat vagyonával való gazdálkodás az általa hozott határozatának megfelelően történik. A vagyonszerzés – értékesítés és beszerzés – összefüggő kötelezettségvállalás, pénzügyi ellenjegyzés, utalványozás a 41.)-53.) pontban foglaltak szerint bonyolódik.
- 63.)A Nemzetiségi Önkormányzat vagyonának leltározása a Polgármesteri Hivatal belső szabályzata alapján történik, a leltározás megszervezése a Pénzügyi osztály feladata, melyben a Nemzetiségi Önkormányzat elnöke közreműködik. A leltározás során felmerült esetleges többlet vagy hiány megállapítása után a kivizsgálás és a felelősség megállapítása a Nemzetiségi Önkormányzat hatáskörébe tartozik.
- 64.)A Nemzetiségi Önkormányzat vagyonának selejtezése a Polgármesteri Hivatal belső szabályzata alapján történik.

### **22. Pénzellátás**

- 65.)A Nemzetiségi Önkormányzatot megillető, éves állami támogatásokat a hatályos szabályok szerint kell igényelni és folyósítani. A Települési Önkormányzat a költségvetési támogatás Nemzetiségi Önkormányzatot megillető, a nettósítás során csökkentett összegét a fizetési számláján történő jóváírástól számított három munkanapon belül továbbutalja a helyi nemzetiségi önkormányzat fizetési számlájára.
- 66.)A Pénzügyi osztály a Nemzetiségi Önkormányzat számára olyan analitikus nyilvántartást vezet, amely biztosítja az előirányzat-felhasználás figyelemmel kísérését.

## **VII. A Nemzetiségi Önkormányzat gazdálkodásával kapcsolatos nyilvántartási feladatok**

- 67.)A Nemzetiségi Önkormányzat gazdálkodásával kapcsolatos számviteli, nyilvántartási feladatokat a POLISZ pénzügyi program alkalmazásával a Pénzügyi osztály látja el, a feladatok végrehajtásáért a Pénzügyi osztályvezető felelős.
- 68.)A Nemzetiségi Önkormányzat elnöke köteles gondoskodni arról, hogy a gazdálkodást érintő, általa ismert valamennyi információt, dokumentumot a Pénzügyi osztály részére eljuttassa.

### **23. Nyilvántartások**

- 69.)A kötelezettségvállalások nyilvántartása a Polgármesteri Hivatal belső szabályzatában foglaltaknak megfelelően: POLISZ pénzügyi programmal történik.
- 70.)A beérkező számlák analitikus nyilvántartása a Polgármesteri Hivatal belső szabályzataiban foglaltaknak megfelelően: POLISZ pénzügyi programmal történik.

- 71.) A Nemzetiségi Önkormányzat kiadásainak, bevételeinek nyilvántartása közgazdasági és funkcionális osztályozás szerint az elkülönítetten vezetett főkönyvi könyvelésben, a Polgármesteri Hivatal belső szabályzatai alapján, folyamatosan, időrendben vezetve történik: POLISZ pénzügyi programmal.
- 72.) A Nemzetiségi Önkormányzat ingó vagyonának – immateriális javak, tárgyi eszközök – 10.000,- Ft feletti részét az analitikus nyilvántartásba kell felvenni. A nyilvántartásba vételről a Pénzügyi osztály gondoskodik, a Polgármesteri Hivatal értékelési szabályzatában foglalt értékelés szerint.
- 73.) A Nemzetiségi Önkormányzat házipénztárában a készpénz bevételek és kiadások nyilvántartását a Pénzügyi osztály vezeti a Polgármesteri Hivatal belső szabályzatában foglaltaknak megfelelően.
- 74.) A Nemzetiségi Önkormányzat előirányzatainak nyilvántartása:
- a) az előirányzatok nyilvántartása a POLISZ pénzügyi program keretében történik, a vezetéséről a Pénzügyi osztály gondoskodik,
  - b) a Nemzetiségi Önkormányzat előirányzatot érintő határozatainak 1 példányát a Pénzügyi osztály részére az adminisztrátor adja át.
- 75.) A Nemzetiségi Önkormányzat pénzmaradvány felhasználásának nyilvántartását a Pénzügyi osztály végzi, a Nemzetiségi Önkormányzat határozatai és a tényleges teljesítés figyelembevételével.
- 76.) A Nemzetiségi Önkormányzat szigorú számadású nyomtatványainak – előleg tömbök, kiadási- és bevételi pénztárbizonylatok, pénztárjelentések, számlatömbök, belföldi kiküldetési rendelvevények, stb. – nyilvántartásáról a pénzügyi csoport gondoskodik.
- 77.) A kötelezettségvállalásra, pénzügyi ellenjegyzésre, teljesítés igazolására, érvényesítésre, utalványozásra jogosult személyek aláírás-mintájáról készített nyilvántartást a Pénzügyi osztály vezeti.
- 78.) A Nemzetiségi Önkormányzat pénzforgalmának nyilvántartása a bankszámlakivonat alapján történik, a bankszámlakivonatokat a pénzügyi osztály őrzi.

### **VIII. Együttműködési egyéb területei**

- 79.) A Települési Önkormányzat és a Nemzetiségi Önkormányzat az alábbi egyéb területeken működik egymással együtt:
- a) A Települési Önkormányzat és a Nemzetiségi Önkormányzat együttműködik a német nemzetiség nyelvi és kulturális hagyományainak, népszokásainak feltárásában és megőrzésében, melynek révén a település saját hagyományaiba illeszti a nemzetiségi kultúrát.
  - b) A Települési Önkormányzat segítséget nyújt, hogy a rendelkezésre álló és nyilvános adatok felhasználásával a Nemzetiségi Önkormányzat pontosabb képet nyerhessen a településen élő nemzetiség helyzetéről.
  - c) A Települési Önkormányzat és a Nemzetiségi Önkormányzat együttműködnek abban, hogy a Nemzetiségi Önkormányzat tudomást szerezhessen a pályázati lehetőségekről.
  - d) Az együttműködő önkormányzatok vállalják, hogy évente egy alkalommal közös képviselő-testületi ülésen értékelik a nemzetiség helyzetét, és az e téren jelentkező feladatokat közösen határozzák meg.
  - e) A Települési Önkormányzat vállalja, hogy a Nemzetiségi Önkormányzat – a nemzetiségi jogok gyakorlásával kapcsolatos - kezdeményezéseit a legközelebbi ülésén napirendre tűzi, és legkésőbb 45 napon belül döntést hoz.
  - f) A Nemzetiségi Önkormányzat vállalja, hogy a Települési Önkormányzat által kért témát a legközelebbi ülésén napirendre tűzi, és legkésőbb 45 napon belül döntést hoz.

## VIII. Záró rendelkezések

- 80.) Jelen megállapodást az Együttműködő Felek határozatlan időre kötik azzal a feltétellel, hogy a Nemzetiségi Önkormányzat Njtv. 74. § (1) bekezdése szerinti megszűnése esetén – a Nemzetiségi Önkormányzat megszűnésének időpontjában – a megállapodás hatálya is megszűnik.
- 81.) Jelen megállapodás 2014. december 1. napján lép hatályba, egyúttal a 2013. február 10-én megkötött megállapodás hatályát veszti.
- 82.) Együttműködő Felek kötelezettséget vállalnak arra, hogy jelen megállapodást az Njtv. 80. § (2) bekezdése alapján minden év január 31. napjáig, általános vagy időközi választás esetén az alakuló ülést követő 30 napon belül felülvizsgálják.
- 83.) A jelen megállapodásban nem érintett kérdésekben az Njtv. és a Ptk. vonatkozó rendelkezései irányadók.

A 2014. évi felülvizsgálatot követően az Együttműködési Megállapodást Mezőfalva Nagyközség Önkormányzatának Képviselő-testülete a ...../2014. (XI.....) számú határozatával, Mezőfalvi Német Nemzetiségi Önkormányzat a .../2014. (XI....) számú határozatával hagyta jóvá, melyekben foglalt felhatalmazással élve az Önkormányzat nevében eljáró polgármester és a Nemzetiségi Önkormányzat nevében eljáró elnök, annak elolvasása, tartalmának megértése után, mint az önkormányzati akarat teljességgel megegyezőt helybenhagyólag, saját kezűleg aláírták.

Mezőfalva, 2014. november 26.

Márok Csaba  
polgármester

Molnárné Troppert Mária  
elnök

Borbély Anikó  
jegyző

## Adományozási szerződés

Mely létrejött egyrészről a Mezőfalvi Német Nemzetiségi Önkormányzat (adószám: 15763758-1-07) képviselőjében Molnárné Troppert Mária elnök mint adományozó,

másrészről

a Mezőfalvi Foltvarró Klub képviselőjében Papp Imréné klubvezető mint adományozott

között a mai napon, pénzeszközáadás tárgyában, az alábbi feltételekkel:

1. Az adományozó az adományozott részére 20.000,- Ft azaz húszezer forintot adományoz, melyet adományozott a mellékelt Átvételi elismervény aláírásakor készpénzben átvesz.
2. Adományozott a befolyt összeget a Foltvarró klub részére vasaló vásárlásának finanszírozására használ fel.
3. Felek jelen megállapodást elolvasták, megértették, és mint akaratukkal mindenben megegyezőt írják alá.

Mezőfalva, 2014. november 27.

.....

adományozó

.....

adományozott

# EGYÜTTMŰKÖDÉSI MEGÁLLAPODÁS

amely létrejött egyrészről **Mezőfalva Nagyközség Önkormányzata** (2422 Mezőfalva, Kinizsi u. 44., képviseli: Márok Csaba polgármester) (a továbbiakban: Települési Önkormányzat),

másrészről a **Mezőfalvi Német Nemzetiségi Önkormányzat** (2422 Mezőfalva, Kinizsi u. 44., képviseli: Molnárné Troppert Mária elnök) (a továbbiakban: Nemzetiségi Önkormányzat),

mint jelen szerződést kötő felek (a továbbiakban: Együttműködő Felek) között az alulírott helyen és napon az alábbi feltételek szerint.

## I. Általános rendelkezések

- 1.) Együttműködő Felek jelen megállapodást a nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény (a továbbiakban: Njtv.) 80. §-a végrehajtására kötik.
- 2.) A megállapodás szabályainak kialakítása
  - a) az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvényben (a továbbiakban: Áht.),
  - b) az államháztartásról szóló törvény végrehajtásáról szóló 368/2011. (XII.31.) Korm. rendeletben (a továbbiakban: Ávr.),
  - c) az államháztartás számviteléről szóló 4/2013. (I.11.) Korm. rendeletben,
  - d) a törzskönyvi nyilvántartásról” szóló 6/2012. (III.1.) NGM rendeletben,
  - e) Magyarország gazdasági stabilitásáról szóló 2011. évi CXCV. törvényben (a továbbiakban: Stabilitási tv.)foglaltak figyelembevételével történt.
- 3.) A megállapodás alapvető célja, hogy biztosítsa a hatékony együttműködést és valamennyi tevékenység során a jogszabályi előírások betartását.

## II. Tárgyi és személyi feltételek biztosítása

### 1. Helyiség és berendezés használata

- 4.) A Települési Önkormányzat a Nemzetiségi Önkormányzat részére ingyenes használatot biztosít a Kiss Kálmán Művelődési Ház (2422 Mezőfalva, u. 38. sz.) épületében lévő irodahelyiségre szükség szerint, de havonta legalább 16 órában a nemzetiségi önkormányzati feladatok ellátására, továbbá a Mezőfalvai Polgármesteri Hivatal tanácskozó termére testületi ülések, közmeghallgatás megtartása céljára.
- 5.) A Települési Önkormányzat a helyiségekben található berendezési és felszerelési tárgyak (bútorzat, informatikai eszközök, stb.) használatát térítésmentesen biztosítja a Nemzetiségi Önkormányzat részére.
- 6.) A Települési Önkormányzat térítésmentesen biztosítja a Nemzetiségi Önkormányzat számára a Kiss Kálmán Művelődési Ház nagytermét nemzetiségi rendezvények céljára. A Nemzetiségi Önkormányzat elnökének a teremhasználatot legkésőbb a rendezvény megtartása előtt 15 nappal előre egyeztetni kell Mezőfalva Nagyközség Polgármesterével és a művelődésszervezővel.

- 7.) A helyiségekhez, továbbá a helyiségek infrastruktúrájához kapcsolódó rezsiköltségeket és fenntartási költségeket – a testületi tagok és tisztségviselők telefonhasználatának költségei kivételével - a Települési Önkormányzat viseli.
- 8.) A Nemzetiségi Önkormányzat a használt javakat csak az Njtv.-ben definiált önkormányzati működéshez szükséges mértékben veheti igénybe, azokat a rendes és ésszerű gazdálkodás szabályai szerint, jó gazda gondosságával kezelheti, a használat jogát a Települési Önkormányzat érdekeit kímélve gyakorolhatja.
- 9.) A Nemzetiségi Önkormányzat a használati jogának gyakorlásával a Kiss Kálmán Művelődési Házban folyó munkát és rendezvényeket, programokat nem zavarhatja, köteles megtartani az intézmény (épület) rendjét.
- 10.) A helyiségek és ingóságok használatának joga a Nemzetiségi Önkormányzatot a megszűnéséig illeti meg.

## **2. Működési feltételek biztosítása**

- 11.) A Települési Önkormányzat a Polgármesteri Hivatalon keresztül biztosítja a Nemzetiségi Önkormányzat működéséhez szükséges tárgyi és személyi feltételeket.
- 12.) A Nemzetiségi Önkormányzat bevételeivel és kiadásaival kapcsolatban a tervezési, gazdálkodási, ellenőrzési, finanszírozási, adatszolgáltatási és beszámolási feladatok ellátásáról a Polgármesteri Hivatal Pénzügyi osztálya (a továbbiakban: Pénzügyi osztály) gondoskodik.
- 13.) A Nemzetiségi Önkormányzat működéséhez kapcsolódó feladatok ellátását a Polgármesteri Hivatal képviselő-testületi előterjesztésekkel foglalkozó igazgatási előadója (továbbiakban: igazgatási előadó) segíti.
- 14.) A működéshez kapcsolódó – különösen a gépelési, sokszorosítási, egyéb adminisztrációs – feladatok ellátása a Nemzetiségi Önkormányzat elnöke kérésének megfelelően az igazgatási előadó közreműködésével történik.

## **3. Iratkezelés rendje**

- 15.) A Nemzetiségi Önkormányzat működésével összefüggő, a Nemzetiségi Önkormányzathoz érkező, vagy a Nemzetiségi Önkormányzat által kiadmányozott iratok, levelek, dokumentumok érkeztetése, iktatása a Polgármesteri Hivatal Iratkezelési Szabályzatában foglaltaknak megfelelően történik:
  - a) A közvetlenül a Polgármesteri Hivatalba érkező leveleket, dokumentumokat az adminisztrátor érkezteti, gondoskodik az iktatásukról. Az igazgatási előadó a levél iktatott példányát megőrzi, a levél érkezéséről a Nemzetiségi Önkormányzat elnökét 1 munkanapon belül értesíti, kérésére az iktatott levél másolatát részére eljuttatja.
  - b) A Nemzetiségi Önkormányzathoz érkező leveleket, dokumentumokat a Nemzetiségi Önkormányzat elnöke – érkeztetés és iktatás céljából - a kézhezvételt követő 3 munkanapon belül eljuttatja az igazgatási előadóhoz, az eredeti példányt a Polgármesteri Hivatal őrzi, míg a Nemzetiségi Önkormányzat elnöke – igény esetén – a másolatot kezeli.
  - c) Az iktatott ügyiratok döntésre való előkészítéséről, illetve végrehajtásáról a Nemzetiségi Önkormányzat elnökével egyeztetve Mezőfalva Nagyközség Jegyzője (továbbiakban: jegyző) az igazgatási előadó útján gondoskodik.
  - d) A Nemzetiségi Önkormányzat leveleinek kiadmányozására, aláírására a Nemzetiségi Önkormányzat elnöke, vagy az általa megbízott személy jogosult.

## **4. A testületi ülések előkészítése, törvényesség biztosítása, döntések nyilvántartása**



- 16.) A testületi ülésekhez kötődő feladatok (meghívók, előterjesztések elkészítése, postázása, jegyzőkönyv elkészítése, postázása, testületi döntések előkészítése, nyilvántartása, hivatalos levelezés előkészítése) ellátását a Nemzetiségi Önkormányzat elnökének útmutatásával, a hatályos jogszabályok alapján az igazgatási előadó végzi.
- 17.) A Nemzetiségi Önkormányzat képviselő-testületének üléséről a jegyzőkönyveket az igazgatási előadó készíti el. A Nemzetiségi Önkormányzat elnöke az Njtv. 95. § (3) bekezdése értelmében az ülést követő 15 napon belül gondoskodik a jegyzőkönyv Nemzeti Jogszabálytár szolgáltatója által e célra kialakított informatikai rendszeren keresztül megküldi a Fejér Megyei Kormányhivatalhoz. A Fejér Megyei Kormányhivatal törvényességi felügyeletének írásbeli kapcsolattartásával összefüggő feladatokat az igazgatási előadó látja el.
- 18.) A jegyző vagy annak – a jegyzővel azonos képesítési előírásoknak megfelelő – megbízottja a Települési Önkormányzat megbízásából és képviseletében részt vesz a Nemzetiségi Önkormányzat testületi ülésein.
- 19.) A jegyző vagy a helyettesítésével megbízott személy biztosítja a Nemzetiségi Önkormányzat képviselő-testületi ülésén a törvényességet és jelzi, amennyiben törvénytértést észlel.

### **III. A költségvetés előkészítésének, megalkotásának eljárási rendje, a költségvetéssel összefüggő adatszolgáltatási kötelezettségek teljesítése**

#### **5. A költségvetés egyeztetésének és elfogadásának rendje**

- 20.) A költségvetési koncepció összeállítása előtt a Polgármesteri Hivatal pénzügyi osztályvezetője (továbbiakban: pénzügyi osztályvezető) a Nemzetiségi Önkormányzat elnökével áttekinti a következő költségvetési évre vonatkozó feladatokat, illetőleg bevételi forrásokat.
- 21.) A pénzügyi osztályvezető a Nemzetiségi Önkormányzat elnökének bevonásával elkészíti a Stabilitási tv. 45. § (1) bekezdés a) pontja alapján kiadott jogszabályban meghatározottak szerinti saját bevételnek, valamint a Stabilitási tv. 3. § (1) bekezdése szerinti adósságot keletkeztető ügyletekből eredő fizetési kötelezettségeknek a költségvetési évet követő 3 évre várható összegét tartalmazó határozat-tervezetet, melyet a Nemzetiségi Önkormányzat évente, legkésőbb a költségvetési határozat elfogadásáig határozatban állapít meg.
- 22.) A költségvetési határozat előkészítése során a pénzügyi osztályvezető az előkészítéshez szükséges adatokat a költségvetési törvényből adódó részletes információk rendelkezésre állását követően közli a Nemzetiségi Önkormányzat elnökével.
- 23.) A költségvetés előkészítési munkában a Nemzetiségi Önkormányzat elnöke és a pénzügyi osztály vesz részt. A pénzügyi osztályvezető által elkészített költségvetési határozat-tervezetet a Nemzetiségi Önkormányzat elnöke a központi költségvetésről szóló törvény kihirdetését követő negyvenötödik napig nyújtja be a Nemzetiségi Önkormányzat képviselő-testületének. A költségvetés elfogadása határozattal történik.
- 24.) A költségvetési határozat törvényességéért, bevételi és kiadási előirányzatainak megállapításaiért, teljesítéséért, kötelezettségvállalásaiért és tartozásaiért kizárólag a Nemzetiségi Önkormányzat felel. Az esetleges adósságrendezési eljárás során a

Nemzetiségi Önkormányzat tartozásaiért a Települési Önkormányzat nem tartozik felelősséggel.

## **6. A költségvetési előirányzatok módosítása**

- 25.) A Nemzetiségi Önkormányzat költségvetési határozatában megjelenő bevételek és kiadások módosításáról, a kiadások közötti átcsoportosításról a Nemzetiségi Önkormányzat képviselő-testülete dönt. Az előirányzatok módosítására a Nemzetiségi Önkormányzat elnöke tesz javaslatot.
- 26.) A költségvetési határozat módosításának előkészítésekor a költségvetési határozatra vonatkozó eljárást kell alkalmazni, azzal, hogy a határozat-tervezetet a Nemzetiségi Önkormányzat testületi ülésének tervezett időpontja előtt 5 nappal kell elkészíteni.

## **7. A költségvetéssel összefüggő adatszolgáltatási kötelezettségek teljesítése**

- 27.) A pénzügyi osztályt – a vonatkozó jogszabályok és módszertani útmutatók alapján – a Nemzetiségi Önkormányzat költségvetési határozatában foglaltaknak megfelelően elkészíti a Nemzetiségi Önkormányzat elemi költségvetését, melyet a Nemzetiségi Önkormányzat elnöke hagy jóvá és ír alá.
- 28.) A pénzügyi osztályvezető a 28.) pont szerint összeállított és jóváhagyott elemi költségvetést, a jóváhagyást követő 30 napon belül a Magyar Államkincstár Fejér Megyei Igazgatóságához (a továbbiakban: Kincstár) nyújtja be.

## **8. Évközi kimutatások, beszámolás**

- 29.) A Nemzetiségi Önkormányzat elnöke a beszámolási kötelezettség teljesítéséhez információt szolgáltat a pénzügyi osztályvezető részére és közreműködik a tájékoztató elkészítésében. A Nemzetiségi Önkormányzat elnöke a Nemzetiségi Önkormányzat gazdálkodásának első félévi helyzetéről szeptember 15-ig tájékoztatja a Nemzetiségi Önkormányzat képviselő-testületét. A tájékoztatás tartalmazza a Nemzetiségi Önkormányzat költségvetési határozatában megjelenő előirányzatok és a költségvetési egyenleg alakulását.
- 30.) A pénzügyi osztályvezető a Nemzetiségi Önkormányzat elnökének közreműködésével összeállítja a vagyonról és a költségvetés végrehajtásáról szóló költségvetési beszámolót. Az éves költségvetési beszámolóhoz szükséges zárszámadási határozat-tervezetet a Nemzetiségi Önkormányzat elnöke a költségvetési évet követő negyedik hónap utolsó napjáig terjeszti a Nemzetiségi Önkormányzat képviselő-testülete elé, melyet a testület határozattal fogad el.

## **9. Adatszolgáltatási kötelezettség**

- 31.) A pénzügyi osztály a Nemzetiségi Önkormányzat
- a) elemi költségvetéséről,
  - b) éves költségvetési beszámolójáról,
  - c) időközi költségvetési jelentéséről,
  - d) a Stabilitási tv. 2. §-a szerinti államadósságról, államadósság mutató számításáról,
  - e) az Európai Unió felé teljesítendő évközi költségvetési és adósságállományi monitoring jelentéséről az Áht., valamint az Ávr. által előírt adatszolgáltatást teljesít a Kincstár által biztosított nyomtatványok, elektronikus űrlapok, elektronikus nyomtatványkitöltő programok segítségével.

- 32.)A Pénzügyi osztály a Nemzetiségi Önkormányzat időközi költségvetési jelenését a költségvetési év első három hónapjáról április 20-ig, azt követően havonta, a tárgyhót követő hónap 20-áig, a költségvetési év tizenkét hónapjáról a költségvetési évet követő év február 5-éig megküldi a Kincstár részére.
- 33.)A Pénzügyi osztály a Nemzetiségi Önkormányzat időközi mérlegjelentését az eszközök és források alakulásáról, a főkönyvi kivonat állományi számláinak adataiból vagy az azt alátámasztó nyilvántartásokból negyedévenként a tárgynegyedévet követő hónap 20. napjáig, a negyedik negyedévre vonatkozóan gyorsjelentésként a tárgynegyedévet követő negyven napon belül, az éves jelentést az éves költségvetési beszámoló benyújtásának határidejével megegyezően nyújtja be a Kincstár felé.
- 34.)Az időközi költségvetési mérlegjelentéseket a tárgyhót követő hónap 25. napjáig, az éves elszámolásra vonatkozóan a költségvetési évet követő év július 15-éig, az éves konszolidált elszámolásra vonatkozóan a költségvetési évet követő év november 15-éig a részesedések és a részesedések utáni osztalékok alakulására vonatkozó adatszolgáltatást a Pénzügyi osztály juttatja el a Kincstárhoz.

#### **10. Évközi egyéb információk**

- 35.)A kormányzati szervek részéről igényelt egyéb évközi információkat a központi intézkedésektől függően a jegyző által kijelölt köztisztviselő készíti és teljesíti, amennyiben szükséges a Nemzetiségi Önkormányzat elnöke közreműködésével.

#### **IV. Önálló fizetési számla nyitásával, törzskönyvi nyilvántartásba vétellel és adószám igényléssel kapcsolatos határidők és együttműködési kötelezettségek**

##### **11. Önálló fizetési számla nyitása**

- 36.)A Nemzetiségi Önkormányzat a gazdálkodásával összefüggő pénzforgalmat az OTP Bank Nyrt.-nél nyitott 11736037-15763758-00000000 számú pénzforgalmi számlán bonyolítja, amelyet a Pénzügyi osztály kezel. A számla feletti rendelkezési jog a banki bejelentő szerint történik.
- 37.)A Nemzetiségi Önkormányzat – elnöke javaslatára – határozatban dönt a számlavezető megváltoztatásáról. A számlavezető megváltoztatásáról hozott döntésről a Kincsárát a változás tervezett időpontja előtt 30 nappal megelőzően a Pénzügyi osztályvezető értesíti.

##### **12. Törzskönyvi nyilvántartásba vétel**

- 38.)A Nemzetiségi Önkormányzat a Kincstárnál vezetett nyilvános és közhiteles törzskönyvi nyilvántartásba bejegyzett. A Nemzetiségi Önkormányzat adataiban bekövetkező változásról, a bejelentési kérelem benyújtásával, a módosítást tartalmazó okirat csatolásával, a törzskönyvi adat keletkezésétől, illetve változásától számított 8 napon belül a Kincstár felé bejelentést kell tenni. A bejelentési kérelmet a Pénzügyi osztály készíti elő és a Nemzetiségi Önkormányzat elnöke írja alá. Okiratnak minősül az alapítást, módosítást, átalakítást vagy megszüntetést jóváhagyó képviselő-testületi határozat kivonata.

### **13. Adószám igénylése**

39.)A Nemzetiségi Önkormányzat adószámmal rendelkezik, a változások bejelentéséről a Pénzügyi osztály gondoskodik.

#### **V. A Nemzetiségi Önkormányzat kötelezettségvállalásaival kapcsolatosan a Települési Önkormányzatot terhelő ellenjegyzési, utalványozási, szakmai teljesítésigazolási feladatok**

### **14. A kötelezettségvállalás rendje**

- 40.)A Nemzetiségi Önkormányzat feladatainak ellátását szolgáló fizetési, vagy más teljesítési kötelezettséget vállalni, vagy követelést előírni a Nemzetiségi Önkormányzat elnöke, vagy az általa írásban felhatalmazott nemzetiségi önkormányzati képviselő jogosult összeghatárra tekintet nélkül. Kötelezettségvállalásért saját maga tartozik felelősséggel.
- 41.)Kötelezettségvállalásra a költségvetési év kiadási előirányzata terhére, az előirányzatot terhelő korábbi kötelezettségvállalásokkal és más fizetési kötelezettségekkel csökkentett összegű eredeti vagy módosított kiadási előirányzatok mértékéig (szabad előirányzat) kerülhet sor.
- 42.)Több év vagy költségvetési éven túli év kiadási előirányzata terhére kötelezettségvállalásra az Áht.-ban foglaltak szerinti szabad előirányzat terhére kerülhet sor.
- 43.)Kötelezettségvállalás előtt meg kell győződni arról, hogy a rendelkezésre álló előirányzat biztosítja-e a kiadás teljesítésére a fedezetet.
- 44.)A kötelezettséget vállalni az Ávr.-ben meghatározott kivételekkel csak pénzügyi ellenjegyzés után, a pénzügyi teljesítést megelőzően, írásban lehet.
- 45.)A kötelezettségvállalást követően a pénzügyi csoportvezető gondoskodik annak nyilvántartásba vételéről, és a kötelezettségvállalás értékéből a költségvetési év és az azt követő évek szabad előirányzatait terhelő rész lekötéséről.
- 46.)A kötelezettségvállalás módosulása, megghiúsulása, megszűnése esetén a pénzügyi osztályvezető haladéktalanul gondoskodik a 46.) pont szerinti nyilvántartásban szereplő adatok módosításáról, törléséről.

### **15. Pénzügyi ellenjegyzés**

- 47.)Pénzügyi ellenjegyzést a Polgármesteri Hivatal belső szabályzatában foglaltak szerint a pénzügyi osztályvezető vagy annak helyettese végzi.
- 48.)A pénzügyi ellenjegyzőnek a pénzügyi ellenjegyzést megelőzően meg kell győződnie arról, hogy
- a) a szükséges szabad előirányzat rendelkezésre áll, a befolyt vagy a megtervezett és várhatóan befolyó bevétel biztosítja a fedezetet,
  - b) a kifizetés időpontjában a fedezet rendelkezésre áll, és
  - c) a kötelezettségvállalás nem sérti a gazdálkodásra vonatkozó szabályokat.
- 49.)A pénzügyi ellenjegyzést a kötelezettségvállalás dokumentumán a pénzügyi ellenjegyzés dátumának és pénzügyi ellenjegyzés tényére történő utalás megjelölésével, az arra jogosult személy aláírásával kell igazolni.
- 50.)A kötelezettségvállalás ellenjegyzésekor az Ávr.-ben foglaltak szerint kell eljárni.

### **16. Utalványozás**

- 51.)A Nemzetiségi Önkormányzatnál a kiadás teljesítésének, a bevétel beszédésének vagy elszámolásának elrendelésére (a továbbiakban: utalványozásra) kizárólag a Nemzetiségi Önkormányzat elnöke, illetve akadályoztatása esetén az általa kijelölt nemzetiségi önkormányzati képviselő jogosult.
- 52.)A pénzügyi teljesítésre a pénzügyi ellenjegyzést, valamint az utalványozást követően kerülhet sor.

## **17. Készpénz felvétel**

- 53.)A Nemzetiségi Önkormányzat készpénzellátása a Polgármesteri Hivatal pénzügyi szakképesítéssel rendelkező pénztári feladatokat végző köztisztviselője által a hivatalban kezelt Nemzetiségi Önkormányzat házipénztárából, a Nemzetiségi Önkormányzat főszámlája terhére történik. Készpénz a Nemzetiségi Önkormányzat házipénztárán keresztül akkor fizethető ki, ha a Nemzetiségi Önkormányzat elnöke a kifizetés teljesítéséhez szükséges dokumentumokat (szerződés, számla, megállapodás, stb.) bemutatja, és szándékát a pénzfelvételt megelőző 2 nappal előbb a pénzügyi osztálynál jelzi.
- 54.)Elszámolásra felvett készpénzzel a felhasználást követő 24 órán belül, ha ez a nap munkaszüneti napra esik, a következő munkanapon szabályos bizonylat benyújtásával el kell számolni, annak érdekében, hogy a könyvelésben a tényleges kiadásokat rögzíteni lehessen. Az elszámolásig újabb összeg nem vehető fel.

## **18. Teljesítés igazolása**

- 55.)A szakmai teljesítés igazolása során a Nemzetiségi Önkormányzat elnöke vagy az általa kijelölt nemzetiségi önkormányzati képviselő ellenőrizhető okmányok alapján ellenőrzi és igazolja a kiadások teljesítésének jogosságát,összszersűségét, ellenszolgáltatást is magában foglaló kötelezettségvállalás esetén annak teljesítését.
- 56.)A teljesítést az igazolás dátumának és a teljesítés tényére történő utalás megjelölésével, az arra jogosult személy aláírásával kell igazolni.

## **19. Érvényesítés**

- 57.)A kifizetések esetén a teljesítés igazolását a Polgármesteri Hivatal pénzügyi szakképesítéssel rendelkező dolgozója végezhet, ahol ellenőriznie kell azösszszersűségét, a fedezet meglétét és azt, hogy a hatályos jogszabályok előírásait, valamint a belső szabályzatokban foglaltakat megtartották-e.
- 58.)Az érvényesítés az utalványozás előtt történik. Az érvényesítésnek tartalmaznia kell az érvényesítésre utaló megjelölést és az érvényesítő keltezéssel ellátott aláírását.

## **20. Összeférhetetlenségi kötelezettségek**

- 59.)A kötelezettségvállaló és a pénzügyi ellenjegyző ugyanazon gazdasági esemény tekintetében azonos személy nem lehet. Az érvényesítő ugyanazon gazdasági esemény tekintetében nem lehet azonos a kötelezettségvállalásra, utalványozásra jogosult és a teljesítést igazoló személlyel.
- 60.)Kötelezettségvállalási, pénzügyi ellenjegyzési, érvényesítési, utalványozási és teljesítés igazolására irányuló feladatot nem végezheti az a személy, aki ezt a

tevékenységet „a Polgári Törvénykönyvről” szóló 1959. évi IV. törvény (a továbbiakban: Ptk.) szerinti közeli hozzátartozója, vagy maga javára látná el.

## **VI. A vagyongazdálkodás rendjére vonatkozó szabályok**

### **21. A vagyontárgyak kezelésének rendje**

- 61.)A Nemzetiségi Önkormányzat tulajdonában, illetve használatában álló vagyontárgyairól a nyilvántartást a Pénzügyi osztály vezeti a Polgármesteri Hivatal vonatkozó belső szabályzatai értelemszerű alkalmazásával. A szükséges információkat és dokumentumokat a Nemzetiségi Önkormányzat elnöke biztosítja.
- 62.)A Nemzetiségi Önkormányzat vagyonával való gazdálkodás az általa hozott határozatának megfelelően történik. A vagyonszerzés – értékesítés és beszerzés – összefüggő kötelezettségvállalás, pénzügyi ellenjegyzés, utalványozás a 41.)-53.) pontban foglaltak szerint bonyolódik.
- 63.)A Nemzetiségi Önkormányzat vagyonának leltározása a Polgármesteri Hivatal belső szabályzata alapján történik, a leltározás megszervezése a Pénzügyi osztály feladata, melyben a Nemzetiségi Önkormányzat elnöke közreműködik. A leltározás során felmerült esetleges többlet vagy hiány megállapítása után a kivizsgálás és a felelősség megállapítása a Nemzetiségi Önkormányzat hatáskörébe tartozik.
- 64.)A Nemzetiségi Önkormányzat vagyonának selejtezése a Polgármesteri Hivatal belső szabályzata alapján történik.

### **22. Pénzellátás**

- 65.)A Nemzetiségi Önkormányzatot megillető, éves állami támogatásokat a hatályos szabályok szerint kell igényelni és folyósítani. A Települési Önkormányzat a költségvetési támogatás Nemzetiségi Önkormányzatot megillető, a nettósítás során csökkentett összegét a fizetési számláján történő jóváírástól számított három munkanapon belül továbbutalja a helyi nemzetiségi önkormányzat fizetési számlájára.
- 66.)A Pénzügyi osztály a Nemzetiségi Önkormányzat számára olyan analitikus nyilvántartást vezet, amely biztosítja az előirányzat-felhasználás figyelemmel kísérését.

## **VII. A Nemzetiségi Önkormányzat gazdálkodásával kapcsolatos nyilvántartási feladatok**

- 67.)A Nemzetiségi Önkormányzat gazdálkodásával kapcsolatos számviteli, nyilvántartási feladatokat a POLISZ pénzügyi program alkalmazásával a Pénzügyi osztály látja el, a feladatok végrehajtásáért a Pénzügyi osztályvezető felelős.
- 68.)A Nemzetiségi Önkormányzat elnöke köteles gondoskodni arról, hogy a gazdálkodást érintő, általa ismert valamennyi információt, dokumentumot a Pénzügyi osztály részére eljuttassa.

### **23. Nyilvántartások**

- 69.)A kötelezettségvállalások nyilvántartása a Polgármesteri Hivatal belső szabályzatában foglaltaknak megfelelően: POLISZ pénzügyi programmal történik.
- 70.)A beérkező számlák analitikus nyilvántartása a Polgármesteri Hivatal belső szabályzataiban foglaltaknak megfelelően: POLISZ pénzügyi programmal történik.

- 71.)A Nemzetiségi Önkormányzat kiadásainak, bevételeinek nyilvántartása közgazdasági és funkcionális osztályozás szerint az elkülönítetten vezetett főkönyvi könyvelésben, a Polgármesteri Hivatal belső szabályzatai alapján, folyamatosan, időrendben vezetve történik: POLISZ pénzügyi programmal.
- 72.)A Nemzetiségi Önkormányzat ingó vagyonának – immateriális javak, tárgyi eszközök – 10.000,- Ft feletti részét az analitikus nyilvántartásba kell felvenni. A nyilvántartásba vételről a Pénzügyi osztály gondoskodik, a Polgármesteri Hivatal értékelési szabályzatában foglalt értékelés szerint.
- 73.)A Nemzetiségi Önkormányzat házipénztárában a készpénz bevételek és kiadások nyilvántartását a Pénzügyi osztály vezeti a Polgármesteri Hivatal belső szabályzatában foglaltaknak megfelelően.
- 74.)A Nemzetiségi Önkormányzat előirányzatainak nyilvántartása:
  - a) az előirányzatok nyilvántartása a POLISZ pénzügyi program keretében történik, a vezetéséről a Pénzügyi osztály gondoskodik,
  - b) a Nemzetiségi Önkormányzat előirányzatot érintő határozatainak 1 példányát a Pénzügyi osztály részére az adminisztrátor adja át.
- 75.)A Nemzetiségi Önkormányzat pénzmaradvány felhasználásának nyilvántartását a Pénzügyi osztály végzi, a Nemzetiségi Önkormányzat határozatai és a tényleges teljesítés figyelembevételével.
- 76.)A Nemzetiségi Önkormányzat szigorú számadású nyomtatványainak – előleg tömbök, kiadási- és bevételi pénztárbizonylatok, pénztárjelentések, számlatömbök, belföldi kiküldetési rendelvevények, stb. – nyilvántartásáról a pénzügyi csoport gondoskodik.
- 77.)A kötelezettségvállalásra, pénzügyi ellenjegyzésre, teljesítés igazolására, érvényesítésre, utalványozásra jogosult személyek aláírás-mintájáról készített nyilvántartást a Pénzügyi osztály vezeti.
- 78.)A Nemzetiségi Önkormányzat pénzforgalmának nyilvántartása a bankszámlakivonat alapján történik, a bankszámlakivonatokat a pénzügyi osztály őrzi.

### **VIII. Együttműködési egyéb területei**

- 79.)A Települési Önkormányzat és a Nemzetiségi Önkormányzat az alábbi egyéb területeken működik egymással együtt:
  - a) A Települési Önkormányzat és a Nemzetiségi Önkormányzat együttműködik a német nemzetiség nyelvi és kulturális hagyományainak, népszokásainak feltárásában és megőrzésében, melynek révén a település saját hagyományaiba illeszti a nemzetiségi kultúrát.
  - b) A Települési Önkormányzat segítséget nyújt, hogy a rendelkezésre álló és nyilvános adatok felhasználásával a Nemzetiségi Önkormányzat pontosabb képet nyerhessen a településen élő nemzetiség helyzetéről.
  - c) A Települési Önkormányzat és a Nemzetiségi Önkormányzat együttműködnek abban, hogy a Nemzetiségi Önkormányzat tudomást szerezhessen a pályázati lehetőségekről.
  - d) Az együttműködő önkormányzatok vállalják, hogy évente egy alkalommal közös képviselő-testületi ülésen értékeli a nemzetiség helyzetét, és az e téren jelentkező feladatokat közösen határozzák meg.
  - e) A Települési Önkormányzat vállalja, hogy a Nemzetiségi Önkormányzat – a nemzetiségi jogok gyakorlásával kapcsolatos - kezdeményezéseit a legközelebbi ülésén napirendre tűzi, és legkésőbb 45 napon belül döntést hoz.
  - f) A Nemzetiségi Önkormányzat vállalja, hogy a Települési Önkormányzat által kért témát a legközelebbi ülésén napirendre tűzi, és legkésőbb 45 napon belül döntést hoz.

### VIII. Záró rendelkezések

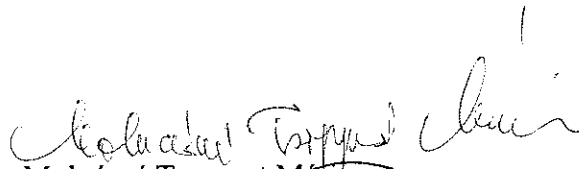
- 80.) Jelen megállapodást az Együttműködő Felek határozatlan időre kötik azzal a feltétellel, hogy a Nemzetiségi Önkormányzat Njtv. 74. § (1) bekezdése szerinti megszűnése esetén – a Nemzetiségi Önkormányzat megszűnésének időpontjában – a megállapodás hatálya is megszűnik.
- 81.) Jelen megállapodás 2014. december 1. napján lép hatályba, egyúttal a 2013. február 10-én megkötött megállapodás hatályát veszti.
- 82.) Együttműködő Felek kötelezettséget vállalnak arra, hogy jelen megállapodást az Njtv. 80. § (2) bekezdése alapján minden év január 31. napjáig, általános vagy időközi választás esetén az alakuló ülést követő 30 napon belül felülvizsgálják.
- 83.) A jelen megállapodásban nem érintett kérdésekben az Njtv. és a Ptk. vonatkozó rendelkezései irányadók.

A 2014. évi felülvizsgálatot követően az Együttműködési Megállapodást Mezőfalva Nagyközség Önkormányzatának Képviselő-testülete a 192/2014. (XI.26.) számú határozatával, Mezőfalvi Német Nemzetiségi Önkormányzat a 34/2014. (XI.27.) számú határozatával hagyta jóvá, melyekben foglalt felhatalmazással élve az Önkormányzat nevében eljáró polgármester és a Nemzetiségi Önkormányzat nevében eljáró elnök, annak elolvasása, tartalmának megértése után, mint az önkormányzati akarat teljességével megegyezőt helybenhagyólag, saját kezűleg aláírták.

Mezőfalva, 2014. november 28.

  
Márk Csaba  
polgármester



  
Molnárné Troppert Mária  
elnök



  
Borbély Anikó  
jegyző



## Adományozási szerződés

Mely létrejött egyrészről a Mezőfalvi Német Nemzetiségi Önkormányzat (adószám: 15763758-1-07) képviselőjében Molnárné Troppert Mária elnök mint adományozó,

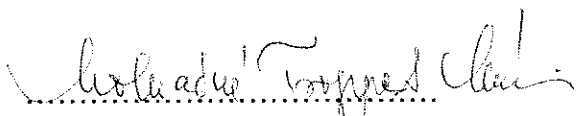
másrészről

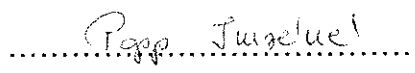
a Mezőfalvi Foltvarró Klub képviselőjében Papp Imréné klubvezető mint adományozott

között a mai napon, pénzeszközáadás tárgyában, az alábbi feltételekkel:

1. Az adományozó az adományozott részére 20.000,- Ft azaz húszezer forintot adományoz, melyet adományozott a mellékelt Átvételi elismervény aláírásakor készpénzben átvesz.
2. Adományozott a befolyt összeget a Foltvarró klub részére vasaló vásárlásának finanszírozására használ fel.
3. Felek jelen megállapodást elolvasták, megértették, és mint akaratukkal mindenben megegyezőt írják alá.

Mezőfalva, 2014. november 27.

  
.....  
adományozó

  
.....  
adományozott

